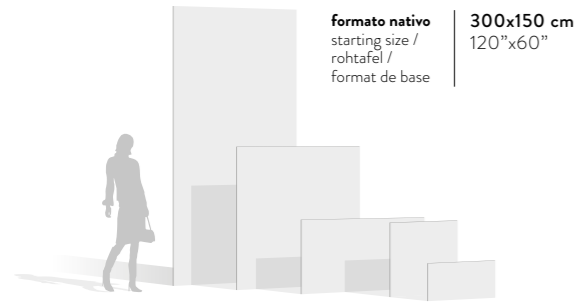




# CRYSTAL



ULTRACRYSTAL  
CRYSTAL GREY



**FORMATI**  
SIZES /  
FORMATE /  
FORMATS

300x150 cm / 120"x60"  
150x150 cm / 60"x60"  
150x75 cm / 60"x30"  
75x75 cm / 30"x30"  
75x37,5 cm / 30"x15"

**SPESSORE**  
THICKNESS / STÄRKE /  
ÉPAISSEUR

6mm

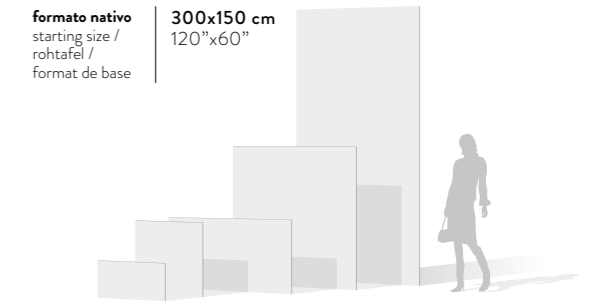
**SUPERFICI**  
FINISHES / OBERFLÄCHEN-  
AUSFÜHRUNG / SURFACES

LUCIDATO L

**FACCE DISPONIBILI**  
AVAILABLE FACES / VERFÜGBARE DESIGNS / FACES DISPONIBLES



ULTRACRYSTAL  
CRYSTAL SKY



**FORMATI**  
SIZES /  
FORMATE /  
FORMATS

300x150 cm / 120"x60"  
150x150 cm / 60"x60"  
150x75 cm / 60"x30"  
75x75 cm / 30"x30"  
75x37,5 cm / 30"x15"

**SPESSORE**  
THICKNESS / STÄRKE /  
ÉPAISSEUR

6mm

**SUPERFICI**  
FINISHES / OBERFLÄCHEN-  
AUSFÜHRUNG / SURFACES

LUCIDATO L


**FACCE DISPONIBILI**  
AVAILABLE FACES / VERFÜGBARE DESIGNS / FACES DISPONIBLES






## SAFE SYSTEM

CLASSIFICAZIONE RESISTENZA ALLO SCIVOLAMENTO /  
SLIP RESISTANCE CLASSIFICATION /  
KLASSIFIZIERUNG DER RUTSCHFESTIGKEIT /  
RÉSISTANCE AU GLISSEMENT

NORMA DIN EN 16165-B (EX DIN 51130)	CLASSIFICAZIONE RESISTENZA ALLO SCIVOLAMENTO / SLIP RESISTANCE CLASSIFICATION / KLASSIFIZIERUNG DER RUTSCHFESTIGKEIT / RÉSISTANCE AU GLISSEMENT	
<b>R9</b> 6° - 10°		

COLLEZIONE / COLLECTION / KOLLEKTION / COLLECTION	FINITURA / FINISHES / OBERFLÄCHEN AUSFÜHRUNG / SURFACES	DIN EN 16165-A (EX DIN 51097)
ULTRA MARMI	P	-
ULTRA MARMI (PATAGONIA)	LP	A+B
ULTRA IRIDIUM	P	-
ULTRA ICEMENTI	P	-
ULTRA PIETRE (BASALTINE)	P	-
ULTRA PIETRE	P	A
ULTRA RESINE	P	-
ULTRA METAL	P	-
ULTRA CON.CREA.	P	A

NORMA DIN EN 16165-B (EX DIN 51130)	CLASSIFICAZIONE RESISTENZA ALLO SCIVOLAMENTO / SLIP RESISTANCE CLASSIFICATION / KLASSIFIZIERUNG DER RUTSCHFESTIGKEIT / RÉSISTANCE AU GLISSEMENT	
<b>R10</b> 10° - 19°		

COLLEZIONE / COLLECTION / KOLLEKTION / COLLECTION	FINITURA / FINISHES / OBERFLÄCHEN AUSFÜHRUNG / SURFACES	DIN EN 16165-A (EX DIN 51097)
ULTRA MARMI	P	A+B
ULTRA PIETRE	ST/LP/P	A+B
ULTRA TEKNOSTONE	P	A+B
ULTRA FRAGMENTA	P	A+B
ULTRA GRANITI	P/LP	A+B
BALANCE	N	A+B

**P:** PRELUCIDATO  
**LP:** LAPPED  
**ST:** STRUCTURED  
**N:** NATURALE

## GRADO DI VARIAZIONE CROMATICA

DEGREE OF COLOUR CHANGE / GRAD DER FARBABWEICHUNG / DEGRE DE VARIATION CHROMATIQUE

ULTRA MARMI	
AMAZONITE	V4
ARABESCATO STATUARIO	V3
BARDIGLIO CHIARO	V3
BIANCO CALACATTA	V3
BIANCO CARRARA	V2
BIANCO COVELANO	V3
BIANCO STATUARIO	V3
BLUE TEMPEST	V4
BRILLIANT GREEN	V4
CALACATTA LINCOLN	V3
CALACATTA MACCHIA VECCHIA	V3
CALACATTA VIOLA	V3
CAPRAIA	V3
CREMO DELICATO	V3
DAINO GRIGIO	V3
DARK EMPERADOR	V3
FIOR DI BOSCO	V2
GREY MARBLE	V3
GRIGIO CARNICO	V3
GRIS DE SAVOIE	V3
IMPERIAL GREY	V3
LUXURY WHITE	V4
MICHELANGELO ALTISSIMO	V3
NERO MARQUINIA	V2
PANDA WHITE	V4
PATAGONIA	V4
PULPIS BRONZE	V3
ROSSO IMPERIALE	V3
SAHARA NOIR	V3
SODALITE BLU	V3
STATUARIO ALTISSIMO	V3
STATUARIO ULTRA	V3
THASSOS ULTRA	V3
TRAVERTINO NAVONA	V3
TRAVERTINO ROMANO	V3
TRAVERTINO SANTA CATERINA	V3
TRAVERTINO SILVER	V3
TRAVERTINO TITANIO	V3
TROPICAL BLACK	V3
VERDE KARZAI	V3
VERDE ST. DENIS	V3

ULTRA GRANITI	
ALASKA WHITE	V3
CELESTE ARAN	V3
DEEP NORWAY	V3
LABRADORITE	V3

ULTRA CRYSTAL	
CRYSTAL GREY	V3
CRYSTAL SKY	V3

ULTRA ONICI	
BIANCO EXTRA	V4
GREEN ONYX VEIN CUT	V4
GREY ONYX VEIN CUT	V4
GRIGIO	V4
ONICE IVORY	V3
ONICE MIELE	V3
ONICE NERO	V3
ONICE PERSIA	V3
ONICE PESCA	V3

ULTRA AGATA	
AGATA BLACK	V4
AGATA BLU	V4

ULTRA FRAGMENTA	
BIANCO GRECO	V3
GRIGIO LUMINOSO	V3
NERO OMBRATO	V3

ULTRA TEKNOSTONE	
LIGHT GREY	V3
TAUPE	V3
TOBACCO	V3
SMOKE	V3

ULTRA RESINE	
SILICIO	V2
CALCE	V2
PIOMBO	V2
EBANO	V2

ULTRA CON.CREA.	
CLOUD	V3
DOVE GREY	V3
EARTH	V3
INK	V3
TALC	V3

ULTRA PIETRE	
AZUL BATEIG LIMESTONE	V2
BASALTINA ANTRACITE	V2
BASALTINA GREY	V2
BASALTINA MOKA	V2
BASALTINA SAND	V2
BASALTINA WHITE	V2
CARDOSO	V2
CREMA LUNA	V2
GALAXY GREY	V3
INFINITY BLACK	V3
JATOBA BROWN	V3
JERUSALEM LIMESTONE	V2
PIETRA DI VALS	V3

>>

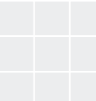
>> ULTRA PIETRE	
PORTLAND GREIGE	V3
SAN VICENTE LIMESTONE	V2
PIETRA PIASENTINA	V3
WHITE OCEAN	V3

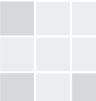
ULTRA METAL	
BLUE ZINC	V3
BROWN ZINC	V3
GREY ZINC	V3


ULTRA iCementi	
GRAPHITE	V3
IRON	V3
SILVER	V3


ULTRA IRIDIUM	
BIANCO	V1
NERO	V1

BALANCE	
AZURE	V2
CHESTER GREEN	V2
IVORY	V2
LIGHT GREY	V2
MARSALA RED	V2
NUDE	V2
OCHRE	V2
STEEL BLUE	V2

	<b>V1 LOW</b> PRODOTTO MONOCROMATICO MONOCHROMATIC PRODUCT EINFARBIGES PRODUKT PRODUIT MONOCHROMATIQUE
---------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

	<b>V2 MODERATE</b> PRODOTTO CON LEGGERA VARIAZIONE CROMATICA PRODUCT WITH LIGHT CHROMATIC VARIATION PRODUKT MIT LEICHTER FARBNUANCE PRODUIT À LÉGERE VARIATION CHROMATIQUE
---------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

	<b>V3 HIGH</b> PRODOTTO CON MARCATA VARIAZIONE CROMATICA PRODUCT WITH HIGH SHADE CHROMATIC VARIATION PRODUKT MIT AUSGEPRÄGTER FARBNUANCE PRODUIT À VARIATION CHROMATIQUE ACCENTUÉE
---------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

	<b>V4 EXTREME</b> PRODOTTO CON FORTE VARIAZIONE CROMATICA PRODUCT WITH VERY HIGH SHADE CHROMATIC VARIATION PRODUKT MIT STARKER FARBNUANCE PRODUIT À FORTE VARIATION CHROMATIQUE
---------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

**Rettificato monocalibro** / Rectified single-calibre / Rektifiziert einkalibrig / Rectifié monocalibre

**n.b:** I valori di resistenza allo scivolamento, coefficiente di attrito statico o dinamico, riportati sul catalogo e nella tabella Safe System sono da ritenersi puramente indicativi e non vincolanti. Ogni eventuale specifica necessità dovrà essere da noi confermata al momento dell'ordine e comunque sempre prima della posa.

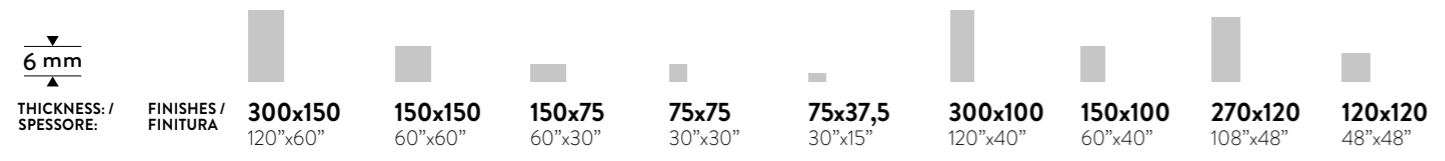
**Anm.:** Die Werte für die Rutschfestigkeit, also des statischen oder dynamischen Reibungskoeffizienten, die im Katalog oder in der Tabelle Safe System aufgeführt sind, sind als unverbindliche Richtwerte anzusehen. Alle spezifischen Anforderungen müssen von uns bei der Bestellung und in jedem Fall vor der Verlegung immer bestätigt werden.

**nb:** Slip resistance values, coefficient of static or dynamic friction, in the catalog and in the Safe System Table are purely indicative and not binding. Any specific requirements must be confirmed by us at the time of ordering and in any case before installation.

**n.b:** Les valeurs de résistance au glissement, le coefficient de frottement statique ou dynamique, indiqués sur le catalogue et sur le tableau Safe System (Système de Sécurité) doivent être considérés comme purement indicatifsetnesauraientengagernotre responsabilité. Toutes les éventuelles spécifications nécessaires devront faire l'objet d'une confirmation de notre part au moment de la commande et en tout état de cause avant la pose.

# CODICI E FORMATI

CODES AND SIZES / ARTIKELNR. UND FORMATE / CODES ET FORMATS

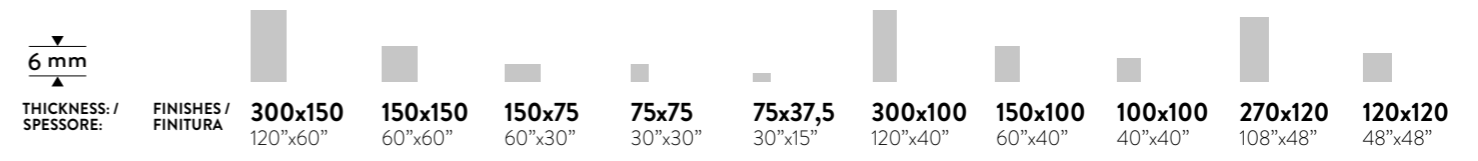


## ULTRA MARMI

AMAZONITE	L	UM6L300604	UM6L150604	UM6L157604	UM6L75604	UM6L37604	-	-	-	-
ARABESCATO STATUARIO	L	-	UM6L150479	UM6L157479	UM6L75479	UM6L37479	-	-	-	-
ARABESCATO STATUARIO block A	L	UM6L300479A	-	-	-	-	-	-	-	-
ARABESCATO STATUARIO block B	L	UM6L300479B	-	-	-	-	-	-	-	-
BARDIGLIO CHIARO	L	UM6L300670	UM6L150670	UM6L157670	UM6L75670	UM6L37670	-	-	-	-
BIANCO CALACATTA	L	UM6L300536	UM6L150536	UM6L157536	UM6L75536	UM6L37536	-	-	UM6L27012536	UM6L120536
BIANCO CARRARA	L	UM6L300555	UM6L150555	UM6L157555	UM6L75555	UM6L37555	-	-	-	-
BIANCO COVELANO	L	UM6L300480	UM6L150480	UM6L157480	UM6L75480	UM6L37480	-	-	-	-
BIANCO STATUARIO	L	UM6L300583	UM6L150583	UM6L157583	UM6L75583	UM6L37583	-	-	-	-
BIANCO STATUARIO block A	L	UM6L300583A	-	-	-	-	-	-	-	-
BIANCO STATUARIO block B	L	UM6L300583B	-	-	-	-	-	-	-	-
BLUE TEMPEST	L	-	UM6L150692	UM6L157692	UM6L75692	UM6L37692	-	-	-	-
BLUE TEMPEST block A	L	UM6L300692A	-	-	-	-	-	-	-	-
BLUE TEMPEST block B	L	UM6L300692B	-	-	-	-	-	-	-	-
BRILLIANT GREEN	L	UM6L300635	UM6L150635	UM6L157635	UM6L75635	UM6L37635	-	-	-	-
CALACATTA LINCOLN	L	UM6L300523	UM6L150523	UM6L157523	UM6L75523	UM6L37523	-	-	-	-
CALACATTA MACCHIA VECCHIA	L	UM6L300575	UM6L150575	UM6L157575	UM6L75575	UM6L37575	-	-	UM6L27012575	UM6L120575
CALACATTA MACCHIA VECCHIA block A	L	UM6L300575A	-	-	-	-	-	-	UM6S27012575	UM6S120575
CALACATTA MACCHIA VECCHIA block B	L	UM6L300575B	-	-	-	-	-	-	-	-
CALACATTA VIOLA	L	UM6L300671	UM6L150671	UM6L157671	UM6L75671	UM6L37671	-	-	-	-
CAPRAIA	L	UM6L300605	UM6L150605	UM6L157605	UM6L75605	UM6L37605	-	-	-	-
CREMO DELICATO	L	UM6L300672	UM6L150672	UM6L157672	UM6L75672	UM6L37672	-	-	-	-
DAINO GRIGIO	L	UM6L300640	UM6L150640	UM6L157640	UM6L75640	UM6L37640	-	-	-	-
DARK EMPERADOR	L	ARAA100U010A2	ARAA100U011A2	ARAA100U012A2	ARAA100U013A2	ARAA100U014A2	-	-	-	-
FIOR DI BOSCO	L	UM6L300574	UM6L150574	UM6L157574	UM6L75574	UM6L37574	-	-	UM6L27012574	UM6L120574
GREY MARBLE	L	UM6L300524	UM6L150524	UM6L157524	UM6L75524	UM6L37524	-	-	-	-
GRIGIO CARNICO	L	UM6L300677	UM6L150677	UM6L157677	UM6L75677	UM6L37677	-	-	-	-
GRIS DE SAVOIE	L	UM6L300498	UM6L150498	UM6L157498	UM6L75498	UM6L37498	-	-	-	-
IMPERIAL GREY	L	UM6L300636	UM6L150636	UM6L157636	UM6L75636	UM6L37636	-	-	UM6L27012636	UM6L120636
LUXURY WHITE	L	UM6L300675	UM6L150675	UM6L157675	UM6L75675	UM6L37675	-	-	-	-
MICHELANGELO ALTISSIMO	L	UM6L300634	UM6L150634	UM6L157634	UM6L75634	UM6L37634	-	-	-	-
NERO MARQUINIA	L	UM6L300547	UM6L150547	UM6L157547	UM6L75547	UM6L37547	-	-	UM6L27012547	UM6L120547
PANDA WHITE	GT	UM6G300690	UM6G150690	UM6G157690	UM6G75690	UM6G37690	-	-	-	-
PATAGONIA	LP	-	UM6LP150691	UM6LP157691	UM6LP75691	UM6LP37691	-	-	-	-
PATAGONIA block A	LP	UM6LP300691A	-	-	-	-	-	-	-	-
PATAGONIA block B	LP	UM6LP300691B	-	-	-	-	-	-	-	-
PULPIS BRONZE	L	UM6L300641	UM6L150641	UM6L157641	UM6L75641	UM6L37641	-	-	-	-

# CODICI E FORMATI

CODES AND SIZES / ARTIKELNR. UND FORMATE / CODES ET FORMATS



## >> ULTRA MARMI

ROSSO IMPERIALE	L	UM6L300673	UM6L150673	UM6L157673	UM6L75673	UM6L37673	-	-	-	-
SAHARA NOIR	L	UM6L300585	UM6L150585	UM6L157585	UM6L75585	UM6L37585	-	-	-	UM6L27012585
SODALITE BLU	L	UM6L300678A	UM6L150678	UM6L157678	UM6L75678	UM6L37678	-	-	-	-
STATUARIO ALTISSIMO	L	UM6L300441	UM6L150441	UM6L157441	UM6L75441	UM6L37441	-	-	-	UM6L27012441
STATUARIO ALTISSIMO block A	L	UM6L300441A	-	-	-	-	-	-	-	UM6S120441
STATUARIO ALTISSIMO block B	L	UM6L300441B	-	-	-	-	-	-	-	-
STATUARIO ULTRA	L	UM6L300260	UM6L150260	UM6L157260	UM6L75260	UM6L37260	-	-	-	-
THASSOS	L	UM6L300318	UM6L150318	UM6L157318	UM6L75318	UM6L37318	-	-	-	-
TRAVERTINO NAVONA	L	UM6L300481	UM6L150481	UM6L157481	UM6L75481	UM6L37481	-	-	-	-
TRAVERTINO ROMANO	P	UM6P300707	UM6P150707	UM6P157707	UM6P75707	UM6P37707	-	-	-	-
TRAVERTINO SANTA CATERINA	L	UM6L300431	UM6L150431	UM6L157431	UM6L75431	UM6L37431	-	-	-	-
TRAVERTINO SILVER	P	UM6P300706	UM6P150706	UM6P157706	UM6P75706	UM6P37706	-	-	-	-
TRAVERTINO TITANIO	P	UM6P300705	UM6P150705	UM6P157705	UM6P75705	UM6P37705	-	-	-	-
TROPICAL BLACK	L	UM6L300674	UM6L150674	UM6L157674	UM6L75674	UM6L37674	-	-	-	-
VERDE ST. DENIS	L	UM6L300638	UM6L150638	UM6L157638	UM6L75638	UM6L37638	-	-	-	UM6L27012638
VERDE KARZAI	L	UM6L300637	UM6L150637	UM6L157637	UM6L75637	UM6L37637	-	-	-	UM6S120638

## ULTRA GRANITI

ALASKA WHITE	LP	UG6LP300685	UG6LP150685	UG6LP157685	UG6LP75685	UG6LP37685	-	-	-	-
CELESTE ARAN	P	UG6P300686	UG6P150686	UG6P157686	UG6P75686	UG6P37686	-	-	-	-
DEEP NORWAY	GT	UG6G300687	UG6G150687	UG6G157687	UG6G75687	UG6G37687	-	-	-	-
LABRADORITE	GT	UG6G300688	UG6G150688	UG6G157688	UG6G75688	UG6G37688	-	-	-	-

## ULTRA ONICI

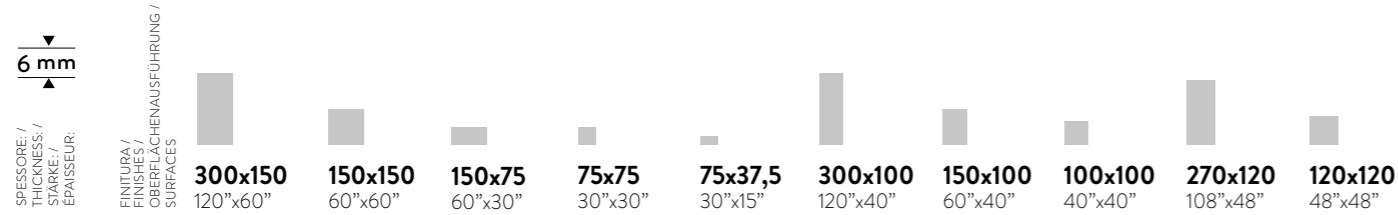
BIANCO EXTRA	L	UO6L300400	UO6L150400	UO6L157400	UO6L75400	UO6L37400	-	-	-	-
GREEN ONYX VEIN CUT	L	UO6L300558	UO6L150558	UO6L157558	UO6L75558	UO6L37558	-	-	-	-
GREY ONYX VEIN CUT	L	UO6L300557	UO6L150557	UO6L157557	UO6L75557	UO6L37557	-	-	-	-
GRIGIO	L	UO6L300411	UO6L150411	UO6L157411	UO6L75411	UO6L37411	-	-	-	-
ONICE IVORY	L	UO6L300556	UO6L150556	UO6L157556	UO6L75556	UO6L37556	-	-	-	-
ONICE MIELE	L	UO6L300623	UO6L150623	UO6L157623	UO6L75623	UO6L37623	-	-	-	-
ONICE NERO	L	UO6L300679	UO6L150679	UO6L157679	UO6L75679	UO6L37679	-	-	-	-
ONICE PERSIA	L	UO6L300589	UO6L150589	UO6L157589	UO6L75589	UO6L37589	-	-	-	-
ONICE PESCA	L	UO6L300588	UO6L150588	UO6L157588	UO6L75588	UO6L37588	-	-	-	-

# CODICI E FORMATI

CODES AND SIZES / ARTIKELNR. UND FORMATE / CODES ET FORMATS

GT: GLINT  
L: LUCIDATO  
LP: LAPPED

P: PRELUCIDATO  
SK: LEVIGATO SILK  
ST: STRUCTURED



## ULTRA CRYSTAL

CRYSTAL GREY	L	UCR6L300608	UCR6L150608	UCR6L157608	UCR6L75608	UCR6L37608	-	-	-	-	-
CRYSTAL SKY	L	UCR6L300609	UCR6L150609	UCR6L157609	UCR6L75609	UCR6L37609	-	-	-	-	-

## ULTRA AGATA

AGATA BLACK	L	UA6L300611	-	-	-	-	-	-	-	-	-
AGATA BLU	L	UA6L300612	-	-	-	-	-	-	-	-	-

## ULTRA FRAGMENTA

BIANCO GRECO	P	-	-	-	-	UF6S310616	UF6S151616	UF6S100616	-	-
GRIGIO LUMINOSO	P	-	-	-	-	UF6S310618	UF6S151618	UF6S100618	-	-
NERO OMBRATO	P	-	-	-	-	UF6S310621	UF6S151621	UF6S100621	-	-

## ULTRA TEKNOSTONE

LIGHT GREY	P	-	-	-	-	UTK6S310503	-	UTK6S100503	-	-
SMOKE	P	-	-	-	-	UTK6S310505	-	UTK6S100505	-	-
TAUPE	P	-	-	-	-	UTK6S310507	-	UTK6S100507	-	-
TOBACCO	P	-	-	-	-	UTK6S310508	-	UTK6S100508	-	-

## ULTRA RESINE

CALCE	P	-	-	-	-	UR6S310457	UR6S151457	UR6S100457	-	-
EBANO	P	-	-	-	-	UR6S310458	UR6S151458	UR6S100458	-	-
PIOMBO	P	-	-	-	-	UR6S310459	UR6S151459	UR6S100459	-	-
SILICIO	P	-	-	-	-	UR6S310460	UR6S151460	UR6S100460	-	-

## ULTRA CON.CREA.

CLOUD	P	UCC6S300562	UCC6S150562	UCC6S157562	UCC6S75562	UCC6S37562	UCC6S310562	UCC6S151562	UCC6S100562	-	-
DOVE GREY	P	UCC6S300576	UCC6S150576	UCC6S157576	UCC6S75576	UCC6S37576	UCC6S310576	UCC6S151576	UCC6S100576	-	-
EARTH	P	UCC6S300563	UCC6S150563	UCC6S157563	UCC6S75563	UCC6S37563	UCC6S310563	UCC6S151563	UCC6S100563	-	-
INK	P	UCC6S300564	UCC6S150564	UCC6S157564	UCC6S75564	UCC6S37564	UCC6S310564	UCC6S151564	UCC6S100564	-	-
TALC	P	UCC6S300565	UCC6S150565	UCC6S157565	UCC6S75565	UCC6S37565	UCC6S310565	UCC6S151565	UCC6S100565	-	-

## ULTRA METAL

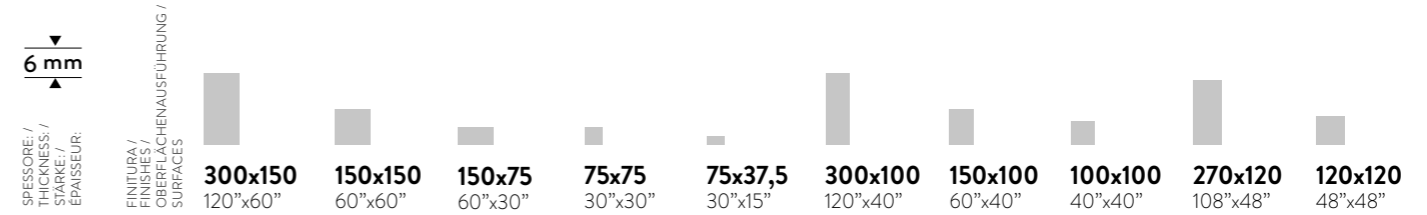
BLUE ZINC	P	-	-	-	-	UMT6S310499	UMT6S151499	UMT6S100499	-	-
BROWN ZINC	P	-	-	-	-	UMT6S310500	UMT6S151500	UMT6S100500	-	-
GREY ZINC	P	-	-	-	-	UMT6S310501	UMT6S151501	UMT6S100501	-	-

# CODICI E FORMATI

CODES AND SIZES / ARTIKELNR. UND FORMATE / CODES ET FORMATS

GT: GLINT  
L: LUCIDATO  
LP: LAPPED

P: PRELUCIDATO  
SK: LEVIGATO SILK  
ST: STRUCTURED



## ULTRA iCementi

GRAPHITE	P	-	-	-	-	UC6S310421	UC6S151421	UC6S100421	-	-
IRON	P	-	-	-	-	UC6S310422	UC6S151422	UC6S100422	-	-
SILVER	P	-	-	-	-	UC6S310420	UC6S151420	UC6S100420	-	-

## ULTRA IRIDIUM

BIANCO	L	UI6L300353	UI6L150353	UI6L157353	UI6L75353	-	UI6L310353	UI6L151353	UI6L100353	-	-
	P	UI6S300353	UI6S150353	UI6S157353	UI6S75353	-	UI6S310353	UI6S151353	UI6S100353	-	-
NERO	L	UI6L300357	UI6L150357	UI6L157357	UI6L75357	-	UI6L310357	UI6L151357	UI6L100357	-	-
	P	UI6S300357	UI6S150357	UI6S157357	UI6S75357	-	UI6S310357	UI6S151357	UI6S100357	-	-

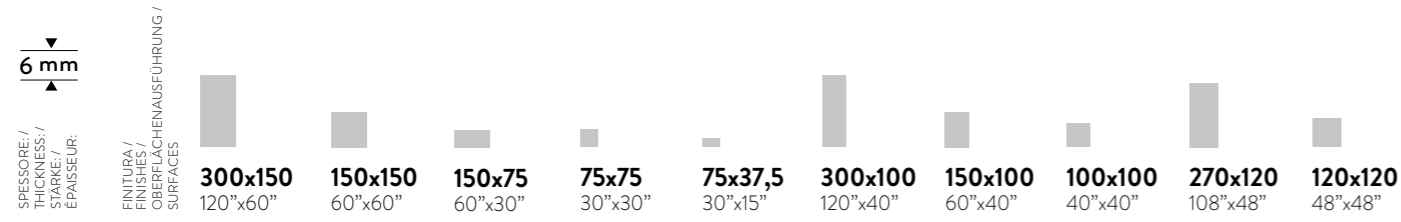
## ULTRA PIETRE

AZUL BATEIG LIMESTONE	ST	-	-	-	-	-	UP6ST310461	UP6ST151461	UP6ST100461	-	-
BASALTINA ANTRACITE	P	-	-	-	-	-	UP6S310442	UP6S151442	UP6S100442	-	-
	LP	-	-	-	-	-	UP6P310442	-	UP6P100442	-	-
BASALTINA GREY	P	-	-	-	-	-	UP6S310443	UP6S151443	UP6S100443	-	-
	LP	-	-	-	-	-	UP6P310443	-	UP6P100443	-	-
BASALTINA MOKA	P	-	-	-	-	-	UP6S310444	UP6S151444	UP6S100444	-	-
	LP	-	-	-	-	-	UP6P310444	-	UP6P100444	-	-
BASALTINA SAND	P	-	-	-	-	-	UP6S310445	UP6S151445	UP6S100445	-	-
	LP	-	-	-	-	-	UP6P310445	-	UP6P100445	-	-
BASALTINA WHITE	P	-	-	-	-	-	UP6S310446	UP6S151446	UP6S100446	-	-
	LP	-	-	-	-	-	UP6P310446	-	UP6P100446	-	-
CARDOSO	ST	-	-	-	-	-	UP6ST310667	-	UP6ST100667	UP6ST27012667	UP6ST120667
CREMA LUNA	ST	-	-	-	-	-	UP6ST310657	-	UP6ST100657	UP6ST27012657	UP6ST120657
GALAXY GREY	P	UP6S300683	UP6S150683	UP6S157683	UP6S75683	UP6S37683	-	-	-	UP6S27012683	UP6S120683
INFINITY BLACK	P	UP6S300682	UP6S150682	UP6S157682	UP6S75682	UP6S37682	-	-	-	UP6S27012682	UP6S120682
JATOBA BROWN	LP	UP6LP300689	UP6LP150689	UP6LP157689	UP6LP75689	UP6LP37689	-	-	-	-	-
JERUSALEM LIMESTONE	ST	-	-	-	-	-	UP6ST310462	UP6ST151462	UP6ST100462	-	-
PIETRA DIVALS	ST	-	-	-	-	-	UP6ST310658	-	UP6ST100658	UP6ST27012658	UP6ST120658
PIETRA PIASENTINA	ST	UP6ST300606	UP6ST150606	UP6ST157606	UP6ST75606	UP6ST37606	-	-	-	-	-
	SK	UP6SK300606	UP6SK150606	UP6SK157606	UP6SK75606	UP6SK37606	-	-	-	-	-
PORTLAND GREIGE	P	-	-	-	-	-	UP6P310708	-	UP6P100708	-	-
SAN VICENTE LIMESTONE	ST	-	-	-	-	-	UP6ST310463	UP6ST151463	UP6ST100463	-	-
WHITE OCEAN	P	UP6S300684	UP6S150684	UP6S157684	UP6S75684	UP6S37684	-	-	-	UP6S27012684	UP6S120684

# CODICI E FORMATI

CODES AND SIZES / ARTIKELNR. UND FORMATE / CODES ET FORMATS

N: NATURALE



## BALANCE

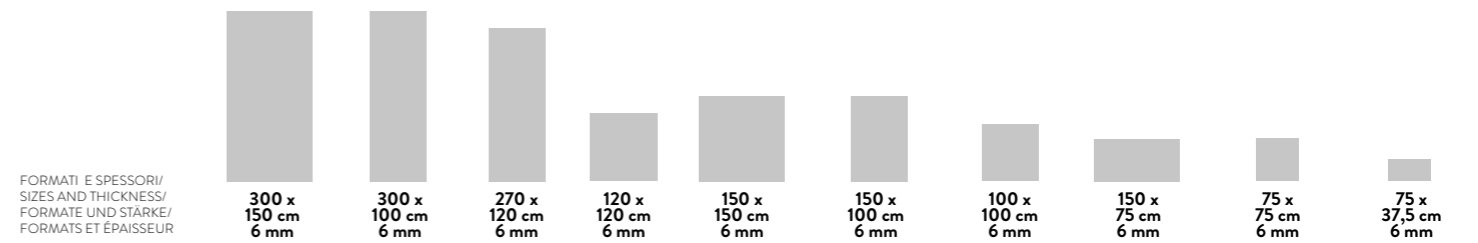
Collezione / Collection / Kollektion / Collection	N	-	-	-	-	-	-	-	-	IG6P2712575	-
AZURE	N	-	-	-	-	-	-	-	-	IG6P2712575	-
CHESTER GREEN	N	-	-	-	-	-	-	-	-	IG6P2712576	-
IVORY	N	-	-	-	-	-	-	-	-	IG6P2712567	-
LIGHT GREY	N	-	-	-	-	-	-	-	-	IG6P2712568	-
MARSALA RED	N	-	-	-	-	-	-	-	-	IG6P2712580	-
NUDE	N	-	-	-	-	-	-	-	-	IG6P2712570	-
OCHRE	N	-	-	-	-	-	-	-	-	IG6P2712578	-
STEEL BLUE	N	-	-	-	-	-	-	-	-	IG6P2712574	-

# IMBALLAGGI E PESI

PACKING AND WEIGHTS / VERPACKUNG UND GEWICHT / EMBALLAGES ET POIDS

GT: GLINT  
L: LUCIDATO  
LP: LAPPED

P: PRELUCIDATO  
SK: LEVIGATO SILK  
ST: STRUCTURED  
N: NATURALE



Collezione / Collection / Kollektion / Collection	ULTRA CON.CREA ULTRA CRYSTAL ULTRA AGATA ULTRA GRANITI ULTRA IRIDIUM ULTRA MARM ULTRA METAL ULTRA ONICI ULTRA PIETRE	ULTRA iCementi ULTRA CON.CREA ULTRA FRAGMENTA ULTRA IRIDIUM ULTRA METAL ULTRA PIETRE ULTRA RESINE ULTRA TEKNOSTONE	ULTRA MARM ULTRA PIETRE BALANCE	ULTRA MARM ULTRA PIETRE	ULTRA CON.CREA ULTRA CRYSTAL ULTRA GRANITI ULTRA IRIDIUM ULTRA METAL ULTRA ONICI ULTRA PIETRE	ULTRA CON.CREA ULTRA FRAGMENTA ULTRA iCementi ULTRA IRIDIUM ULTRA MARM ULTRA METAL ULTRA PIETRE ULTRA RESINE	ULTRA CON.CREA ULTRA FRAGMENTA ULTRA iCementi ULTRA IRIDIUM ULTRA METAL ULTRA PIETRE ULTRA RESINE ULTRA TEKNOSTONE	ULTRA CON.CREA ULTRA CRYSTAL ULTRA GRANITI ULTRA IRIDIUM ULTRA MARM ULTRA METAL ULTRA ONICI ULTRA PIETRE	ULTRA CON.CREA ULTRA CRYSTAL ULTRA GRANITI ULTRA IRIDIUM ULTRA MARM ULTRA METAL ULTRA ONICI ULTRA PIETRE	ULTRA CON.CREA ULTRA CRYSTAL ULTRA GRANITI ULTRA IRIDIUM ULTRA MARM ULTRA METAL ULTRA ONICI ULTRA PIETRE
Finitura / Finishes / Oberflächenausführung / Surfaces	L / SK / P / GT	L / P / ST / LP	L / P / SK / ST / N	L / P / SK / ST	L / SK / P / GT	L / P / ST	L / P / ST / LP	L / SK / P / GT	L / SK / P / GT	L / SK / P / GT
Pezzi Scatola / Pieces box / Stücke karton / Pièces boîte	1	1	1	2	1	1	2	2	3	6
Mq. Scatola / Sq. Mt. Box Qm. Karton / m <sup>2</sup> boîte	4,50	3,00	3,24	2,88	2,25	1,50	2,00	2,25	1,688	1,688
Peso Scatola / Weight box Gewicht karton / Poids boîte	63,32	42,20	45,587	40,522	31,66	21,11	28,15	31,66	23,75	23,75
Peso mq. / Sq. Mt. Weight Qm. Gewicht / Poids m <sup>2</sup>	14,07	14,07	14,07	14,07	14,07	14,07	14,07	14,07	14,07	14,07
Scatole Pallet / Box Pallet Karton Palette / Boîte Palette	12	16	16	26	24	40	26	26	38	44
Mq. Pallet / Sq. Mt. Pallet Qm. Palette / m <sup>2</sup> Palette	54,00	48,00	51,84	74,88	54,00	60,00	52,00	58,50	64,13	74,25
Peso Pallet / Weight Pallet Gewicht Palette / Poids Palette	760,00	680,00	740,00	1060,00	760,00	916,00	786,00	882,00	960,00	1103,00




Per le quantità minime ordinabili, verificare dati su listino / For the minimum allowed quantities please refer to the pricelist / Bitte die minimale Bestellmengen auf der Preisliste prüfen / Pour les quantités minimales à commander, veuillez vérifier les informations sur le tarif

**CODICI E FORMATI**  
CODES AND SIZES / ARTIKELNR. UND FORMATE / CODES ET FORMATS

FINITURA /  
FINISHES /  
OBERFLÄCHEN-  
AUSFÜHRUNG /  
SURFACES

↓  
6mm  
↑  
SPESSORE /  
THICKNESS /  
STÄRKE /  
ÉPAISSEUR:

**MARBLE ACTIVE**

	CALACATTA ACTIVE	<b>300x150</b>	ACTIVE	IAS461530
		120"x60"		
	CALACATTA STATUARIO ACTIVE	<b>300x150</b>	ACTIVE	IAS2661530
		120"x60"		
	PIETRA GREY ACTIVE	<b>300x150</b>	ACTIVE	IAS3261530
		120"x60"		

**UNI ACTIVE**

	UNI ICE ACTIVE	<b>300x150</b>	ACTIVE	IAS0161530
		120"x60"		

**PIETRA DI BASALTO ACTIVE**

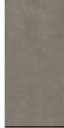







	BASALTO BEIGE ACTIVE	<b>300x100</b>	ACTIVE	IAS310220M6
		120"x40"		
	BASALTO BIANCO ACTIVE	<b>100x100</b>	ACTIVE	IAS100220M6
		40"x40"		
	BASALTO GRIGIO ACTIVE	<b>300x100</b>	ACTIVE	IAS310219M6
		120"x40"		
	BASALTO MORO ACTIVE	<b>100x100</b>	ACTIVE	IAS100219M6
		40"x40"		
	BASALTO NERO ACTIVE	<b>300x100</b>	ACTIVE	IAS310222M6
		120"x40"		
	BASALTO NERO ACTIVE	<b>100x100</b>	ACTIVE	IAS100223M6
		40"x40"		

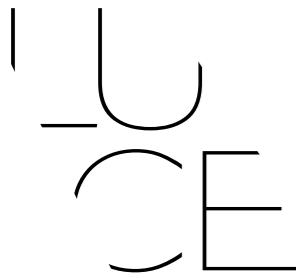
**CODICI E FORMATI**  
CODES AND SIZES / ARTIKELNR. UND FORMATE / CODES ET FORMATS

FINITURA /  
FINISHES /  
OBERFLÄCHEN-  
AUSFÜHRUNG /  
SURFACES

↓  
6mm  
↑  
SPESSORE /  
THICKNESS /  
STÄRKE /  
ÉPAISSEUR:

**URBAN ACTIVE**

	URBAN DOVE ACTIVE	<b>300x100</b>	ACTIVE	IASX3010291
		120"x40"		
	URBAN DOVE ACTIVE	<b>100x100</b>	ACTIVE	IASX1010291
		40"x40"		
	URBAN GREY ACTIVE	<b>300x100</b>	ACTIVE	IASX3010292
		120"x40"		
	URBAN GREY ACTIVE	<b>100x100</b>	ACTIVE	IASX1010292
		40"x40"		
	URBAN IVORY ACTIVE	<b>300x100</b>	ACTIVE	IASX3010293
		120"x40"		
	URBAN IVORY ACTIVE	<b>100x100</b>	ACTIVE	IASX1010293
		40"x40"		
	URBAN WHITE ACTIVE	<b>300x100</b>	ACTIVE	IASX3010295
		120"x40"		
	URBAN WHITE ACTIVE	<b>100x100</b>	ACTIVE	IASX1010295
		40"x40"		



BY GUILLERMO MARIOTTO

## CODICI E FORMATI

CODES AND SIZES / ARTIKELNR. UND FORMATE / CODES ET FORMATS

FINITURA /  
FINISHES /  
OBERFLÄCHEN-  
AUSFÜHRUNG /  
SURFACES

SPESORE: /  
THICKNESS: /  
STÄRKE: /  
ÉPAISSEUR:

6mm

### LUCE

	LUCE BLACK	<b>300x100</b> 120"x40"	NATURALE	IG6P310538
		<b>100x100</b> 40"x40"	NATURALE	IG6P100538
	LUCE BLU	<b>300x100</b> 120"x40"	NATURALE	IG6P310536
		<b>100x100</b> 40"x40"	NATURALE	IG6P100536
	LUCE GOLD	<b>300x100</b> 120"x40"	NATURALE	IG6P310533
		<b>100x100</b> 40"x40"	NATURALE	IG6P100533
	LUCE GREY	<b>300x100</b> 120"x40"	NATURALE	IG6P310537
		<b>100x100</b> 40"x40"	NATURALE	IG6P100537
	LUCE PEARL	<b>300x100</b> 120"x40"	NATURALE	IG6P310535
		<b>100x100</b> 40"x40"	NATURALE	IG6P100535
	LUCE SILVER	<b>300x100</b> 120"x40"	NATURALE	IG6P310534
		<b>100x100</b> 40"x40"	NATURALE	IG6P100534

SURFACES  
**ACTIVE**  
design for a better life

## IMBALLAGGI E PESI

PACKING AND WEIGHTS / VERPACKUNG UND GEWICHT /  
EMBALLAGES ET POIDS

FORMATI /  
SIZES /  
FORMATE /  
FORMATS

**300x150**  
120"x60"

**300x100**  
120"x40"

**100x100**  
40"x40"

### ACTIVE

Spessore / Thickness /  
Stärke / Épaisseur

6mm

6mm

6mm

Finitura / Finishes  
Oberflächenausführung / Surfaces

ACTIVE

ACTIVE

ACTIVE

Pezzi Scatola / Pieces box  
Stücke karton / Pièces boîte

1

1

2

Mq. Scatola / Sq. Mt. Box  
Qm. Karton / m<sup>2</sup> boîte

4,50

3

2

Peso Scatola / Weight box  
Gewicht karton / Poids boîte

63,315 Kg

42,21 Kg

28,14 Kg

Peso mq. / Sq. Mt. Weight  
Qm. Gewicht / Poids m<sup>2</sup>

14,07 Kg

14,07 Kg

14,07 Kg

Scatole Pallet / Box Pallet  
Karton Palette / Boîte Palette

12

16

26

Mq. Pallet / Sq. Mt. Pallet  
Qm. Palette / m<sup>2</sup> Palette

54

48

52

Peso Pallet / Weight Pallet  
Gewicht Palette / Poids Palette

759,78 Kg

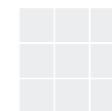
675,36 Kg

731,64 Kg

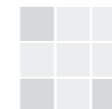
Per le quantità minime ordina-  
bili, verificare dati su listino / For  
the minimum allowed quantities  
please refer to the pricelist / Bit-  
te die minimale Bestellmengen  
auf der Preisliste prüfen / Pour les  
quantités minimales à comman-  
der, veuillez vérifier les inform-  
ations sur le tarif

## GRADO DI VARIAZIONE CROMATICA

DEGREE OF COLOUR CHANGE / GRAD DER FARBABWEICHUNG /  
DEGRE DE VARIATION CHROMATIQUE



**V1 LOW**  
PRODOTTO MONOCROMATICO  
MONOCHROMATIC PRODUCT  
EINFARBIGES PRODUKT  
PRODUIT MONOCHROMATIQUE



**V2 MODERATE**  
PRODOTTO CON LEGGERA VARIAZIONE CROMATICA  
PRODUCT WITH LIGHT CHROMATIC VARIATION  
PRODUKT MIT LEICHTER FARBNUANCE  
PRODUIT À LÉGERE VARIATION CHROMATIQUE



**V3 HIGH**  
PRODOTTO CON MARCATA VARIAZIONE CROMATICA  
PRODUCT WITH HIGH SHADE CHROMATIC VARIATION  
PRODUKT MIT AUSGEPRAEGTER FARBNUANCE  
PRODUIT À VARIATION CHROMATIQUE ACCENTUÉE



**V4 EXTREME**  
PRODOTTO CON FORTE VARIAZIONE CROMATICA  
PRODUCT WITH VERY HIGH SHADE CHROMATIC VARIATION  
PRODUKT MIT STARKER FARBNUANCE  
PRODUIT À FORTE VARIATION CHROMATIQUE



BASALTO BEIGE ACTIVE	V3
BASALTO BIANCO ACTIVE	V3
BASALTO GRIGIO ACTIVE	V3
BASALTO MORO ACTIVE	V3
BASALTO NERO ACTIVE	V3
CALACATTA ACTIVE	V3
CALACATTA STATUARIO ACTIVE	V3
PIETRA GREY ACTIVE	V3
UNI ICE ACTIVE	V1
URBAN DOVE ACTIVE	V3
URBAN GREY ACTIVE	V3
URBAN IVORY ACTIVE	V3
URBAN WHITE ACTIVE	V3



## IMBALLAGGI E PESI

PACKING AND WEIGHTS / VERPACKUNG UND GEWICHT / EMBALLAGES ET POIDS

FORMATI / SIZES / FORMATE / FORMATS

	
<b>300x100</b> 120"x40"	<b>100x100</b> 40"x40"

### LUCE

Spessore / Thickness / Stärke / Épaisseur	<b>6mm</b>	<b>6mm</b>
Finitura / Finishes / Oberflächenausführung / Surfaces	NATURALE	NATURALE
Pezzi Scatola / Pieces box / Stücke karton / Pièces boîte	1	2
Mq. Scatola / Sq. Mt. Box / Qm. Karton / m² boîte	3	2
Peso Scatola / Weight box / Gewicht karton / Poids boîte	42,21 Kg	28,14 Kg
Peso mq. / Sq. Mt. Weight / Qm. Gewicht / Poids m²	14,07 Kg	14,07 Kg
Scatole Pallet / Box Pallet / Karton Palette / Boîte Palette	16	26
Mq. Pallet / Sq. Mt. Pallet / Qm. Palette / m² Palette	48	52
Peso Pallet / Weight Pallet / Gewicht Palette / Poids Palette	675,36 Kg	731,64 Kg

## GRADO DI VARIAZIONE CROMATICA

DEGREE OF COLOUR CHANGE / GRAD DER FARBABWEICHUNG / DEGRE DE VARIATION CHROMATIQUE

**V2 MODERATE**  
 PRODOTTO CON LEGGERA VARIAZIONE CROMATICA  
 PRODUCT WITH LIGHT CHROMATIC VARIATION  
 PRODUKT MIT LEICHTER FARBNUANCE  
 PRODUIT À LÉGERE VARIATION CHROMATIQUE








LUCE BLACK	V2
LUCE BLU	V2
LUCE GOLD	V2
LUCE GREY	V2
LUCE SILVER	V2
LUCE PEARL	V2

# IMBALLI SU MISURA








TAILOR-MADE PACKAGING /  
VERPACKUNG NACH MASS GEFERTIGT /  
EMBALLAGE SUR MESURE










**ULTRA®**  
ARIOSTEA GREAT SURFACES

<p><b>IMBALLO</b> Cassa di legno</p> <p><b>PACKAGING</b> Crate in wood</p> <p><b>VERPACKUNG</b> Holz-kiste</p> <p><b>EMBALLAGE</b> Caisse en Bois</p>		<p><b>FORMATO</b> lastre in cm</p> <p><b>FORMAT</b> slabs in cm</p> <p><b>FORMAT</b> Platten in cm</p> <p><b>FORMAT</b> dalles en cm</p>	<p><b>PEZZI</b> capienza max</p> <p><b>ITEMS</b> max capacity</p> <p><b>FORMAT</b> Maximales Fassungsvermögen</p> <p><b>PIÈCES</b> capacité maximale</p>	<p><b>SCATOLE</b> capienza max</p> <p><b>BOXES</b> max capacity</p> <p><b>STÜCKZAHL</b> Maximales Fassungsvermögen</p> <p><b>BOÎTES</b> capacité maximale</p>	<p><b>MQ</b> capienza max</p> <p><b>SQ.M.</b> max capacity</p> <p><b>QM</b> Maximales Fassungsvermögen</p> <p><b>M²</b> capacité maximale</p>	<p><b>KG</b> (peso lordo) capienza max</p> <p><b>KG</b> (Gross weight) max capacity</p> <p><b>KG</b> (Bruttogewicht) Maximales Fassungsvermögen</p> <p><b>KG</b> (Poids brut) capacité maximale</p>	<p><b>EURO</b></p>	<p><b>NOTE</b></p> <p><b>NOTES</b></p> <p><b>ANMERKUNGEN</b></p> <p><b>NOTES</b></p>	 
	<p>Code: <b>MAX-IMB11L</b></p> <p><b>CASSA CON INTERFALDA 300x150:</b> Ingombro: 322 x 163 x h.34 cm Peso: 117 kg</p> <p><b>Crate with padding layers 300x150:</b> Size: 322 x 163 x 34(H) cm Weight: 117 kg</p> <p><b>Kiste mit Zwischenlage 300x150:</b> Platzbedarf: 322 x 163 x H 34 cm Gewicht: 117 kg</p> <p><b>Caisse avec intercalaire 300x150:</b> Encombrement: 322 x 163 x h. 34 cm Poids: 117 kg</p>	300x150	12	-	54,00	876,80	<b>170,00</b>	<p>- ordine minimo 2 lastre per cassa; - non sono ammessi più di 6 articoli (codici) differenti per cassa; <b>carico su camion:</b> - sovrapposibilità max. su camion n. 6 casse; - max. 24 casse su camion (4 spazi) compatibilmente con i limiti di peso totale; - possibilità di affiancare a ciascuna pila nr. 2 europallet;</p> <p>- minimum order: 2 slabs per crate; - no more than 6 items (codes) per crate allowed; <b>loading on lorry:</b> - stack max. 6 crates on lorry; - max. 24 crates on lorry (4 spaces) within total weight limits; - option of placing 2 euro-pallets next to each stack;</p>	<p>- Mindestbestellmenge 2 Platten pro Kiste; - Es sind nicht mehr als 6 verschiedene Artikel (Art.-Nr.) pro Kiste zulässig; <b>Ladung auf LKW:</b> - Max. Stapelbarkeit auf LKW 6 Kisten; - Max. 24 Kisten pro LKW (4 Bereiche) unter Berücksichtigung des zulässigen Gesamtgewichts; - Möglichkeit, neben jeden Stapel 2 europallet;</p> <p>- commande minimale 2 dalles par caisse; - pas plus de 6 articles (codes) différents par caisse; <b>chargement sur camion:</b> - superposition max. par camion: 6 caisses; - max. 24 caisses max par camion (4 espaces) compatibles avec les limites de poids total; - possibilité d'accoler à chaque pile 2 euro palettes;</p>
	<p>Code: <b>MAX-IMB01L</b></p> <p><b>CASSA CON INTERFALDA 300x100:</b> Ingombro: 325 x 113 x h.37 cm Peso: 104 kg</p> <p><b>Crate with padding layers 300x100:</b> Size: 325 x 113 x 37(H) cm Weight: 104 kg</p> <p><b>Kiste mit Zwischenlage 300x100:</b> Platzbedarf: 325 x 113 x H 37 cm Gewicht: 104 kg</p> <p><b>Caisse avec intercalaire 300x100:</b> Encombrement: 325 x 113 x h. 37 cm Poids: 104 kg</p>	300x100	16	-	48,00	779,40	<b>140,00</b>	<p>- ordine minimo 3 lastre per cassa; - non sono ammessi più di 6 articoli (codici) differenti per cassa; <b>carico su camion:</b> - sovrapposibilità max. su camion n. 5 casse; - max. 30 casse su camion (8 spazi) compatibilmente con i limiti di peso totale; - possibilità di affiancare le casse l'una all'altra;</p> <p>- minimum order: 3 slabs per crate; - no more than 6 items (codes) per crate allowed; <b>loading on lorry:</b> - stack max. 5 crates on lorry; - max. 30 crates on lorry (8 spaces) within total weight limits; - option of placing crates next to each other;</p>	<p>- Mindestbestellmenge 3 Platten pro Kiste; - Es sind nicht mehr als 6 verschiedene Artikel (Art.-Nr.) pro Kiste zulässig; <b>Ladung auf LKW:</b> - Max. Stapelbarkeit auf LKW 5 Kisten; - Max. 30 Kisten pro LKW (8 Bereiche) unter Berücksichtigung des zulässigen Gesamtgewichts; - Möglichkeit, die Kisten nebeneinander zu stellen;</p> <p>- commande minimale 3 dalles par caisse; - pas plus de 6 articles (codes) différents par caisse; <b>chargement sur camion:</b> - superposition max. par camion: 5 caisses; - max. 30 caisses max par camion (8 espaces) compatibles avec les limites de poids total; - possibilité d'accoler les caisses l'une à l'autre;</p>
	<p>Code: <b>MAX-IMB01L</b></p> <p><b>CASSA CON INTERFALDA 270x120:</b> Ingombro: 290 x 133 x h.37,0 cm Peso: 100 kg</p> <p><b>Crate with padding layers 270x120:</b> Size: 290 x 133 x 37,0 (H) cm Weight: 100 kg</p> <p><b>Kiste mit Zwischenlage 270x120:</b> Platzbedarf: 290 x 133 x H 37,0 cm Weight: 100 kg</p> <p><b>Caisse avec intercalaire 270x120 :</b> Encombrement : 290 x 133 x h. 37,0 cm Poids : 100 kg</p>	270x120	16	-	51,84	740,00	<b>140,00</b>	<p>- ordine minimo 3 lastre per cassa; - non sono ammessi più di 6 articoli (codici) differenti per cassa; <b>carico su camion:</b> - sovrapposibilità max. su camion n. 5 casse; - max. 20 casse su camion (8 spazi) compatibilmente con i limiti di peso totale; - possibilità di affiancare le casse l'una all'altra;</p> <p>- minimum order: 3 slabs per crate; - no more than 6 items (codes) per crate allowed; <b>loading on lorry:</b> - stack max. 5 crates on lorry; - max. 20 crates on lorry (8 spaces) within total weight limits; - option of placing crates next to each other;</p>	<p>- Mindestbestellmenge 3 Platten pro Kiste; - Es sind nicht mehr als 6 verschiedene Artikel (Art.-Nr.) pro Kiste zulässig; <b>Ladung auf LKW:</b> - Max. Stapelbarkeit auf LKW 5 Kisten; - Max. 20 Kisten pro LKW (8 Bereiche) unter Berücksichtigung des zulässigen Gesamtgewichts; - Möglichkeit, die Kisten nebeneinander zu stellen;</p> <p>- commande minimale 3 dalles par caisse; - pas plus de 6 articles (codes) différents par caisse; <b>chargement sur camion:</b> - superposition max. par camion: 5 caisses; - max. 20 caisses max par camion (8 espaces) compatibles avec les limites de poids total; - possibilité d'accoler les caisses l'une à l'autre;</p>
	<p>Code: <b>MAX-IMB02L</b></p> <p><b>CASSA CON INTERFALDA 150x150:</b> Ingombro: 172 x 163 x h.41 cm Peso: 68 kg</p> <p><b>Crate with padding layers 150x150:</b> Size: 172 x 163 x 41(H) cm Weight: 68 kg</p> <p><b>Kiste mit Zwischenlage 150x150:</b> Platzbedarf: 172 x 163 x H 41 cm Gewicht: 68 kg</p> <p><b>Caisse avec intercalaire 150x150:</b> Encombrement: 172 x 163 x h. 41 cm Poids: 68kg</p>	150x150	24	-	54,00	827,80	<b>140,00</b>	<p>- ordine minimo 4 lastre per cassa; - in ciascuna cassa il numero di lastre per articolo deve sempre essere pari; - non sono ammessi più di 6 articoli (codici) differenti per cassa; <b>carico su camion:</b> - sovrapposibilità max. su camion n. 5 casse; - max. 28 casse su camion (7 spazi) compatibilmente con i limiti di peso totale; - possibilità di affiancare a ciascuna pila nr. 1 europallet;</p> <p>- minimum order: 4 slabs per crate; - each crate must always contain an even number of slabs for item; - no more than 6 items (codes) per crate allowed; <b>loading on lorry:</b> - stack max. 5 crates on lorry; - max. 28 crates on lorry (7 spaces) within total weight limits; - option of placing 1 euro-pallet next to each stack;</p>	<p>- Mindestbestellmenge 4 Platten pro Kiste; - In jeder Kiste muss die Anzahl der Platten pro Artikel immer eine gerade Zahl sein; - Es sind nicht mehr als 6 verschiedene Artikel (Art.-Nr.) pro Kiste zulässig; <b>Ladung auf LKW:</b> - Max. Stapelbarkeit auf LKW 5 Kisten; - Max. 28 Kisten pro LKW (7 Bereiche) unter Berücksichtigung des zulässigen Gesamtgewichts; - Möglichkeit, neben jeden Stapel Nr. 1 europallet;</p> <p>- commande minimale 4 dalles par caisse; - dans chaque caisse, le nombre de dalles par articles doit toujours être pair; - pas plus de 6 articles (codes) différents par caisse; <b>chargement sur camion:</b> - superposition max. par camion: 5 caisses; - max. 28 caisses max par camion (7 espaces) compatibles avec les limites de poids total; - possibilité d'accoler à chaque pile 1 euro palette;</p>
	<p>Code: <b>MAX-IMBCG</b></p> <p><b>CASSA ALTA:</b> Ingombro: 171 x 112 x h.65 cm / Peso: 72 kg Code: <b>MAX-IMBCP</b></p> <p><b>CASSA BASSA:</b> Ingombro: 171 x 112 x h.40 cm / Peso: 54 kg</p> <p><b>Tall crate:</b> Size: 171 x 112 x 65(H) cm / Weight: 72 kg</p> <p><b>Short crate:</b> Size: 171 x 112 x 40(H) cm / Weight: 54 kg</p> <p><b>Hohe Kiste:</b> Platzbedarf: 171 x 112 x H 65 cm / Gewicht: 72 kg</p> <p><b>Niedrige Kiste:</b> Platzbedarf: 171 x 112 x H 40 cm / Gewicht: 54 kg</p> <p><b>Caisse haute:</b> Encombrement: 171 x 112 x h. 65 cm / Poids: 72 kg</p> <p><b>Caisse basse:</b> Encombrement: 171 x 112 x h. 40 cm / Poids: 54 kg</p>	150x100 - cassa alta - tall crate - Hohe Kiste - caisse haute	40	40	60,00	916,20	<b>85,00</b>	<p>- ordine minimo 2 scatole (= 2 lastre); - ordine tassativo multipli di 2 lastre / scatole; - a parità di formato sarà possibile inserire nella cassa alta 3 articoli diversi e nella cassa piccola 2 articoli diversi. <b>carico su camion:</b> - sovrapposibilità max. su camion n. 2 casse alte; - max. 30 casse alte su camion (15 spazi) compatibilmente con i limiti di peso totale;</p> <p>- minimum order: 2 boxes (= 2 slabs); - each crate must always contain an even number of slabs/boxes; for item - one tall crate may contain up 3 different items (codes) for the same size; - one short crate may contain up 2 different items (codes) for the same size. <b>loading on lorry:</b> - stack max. 2 tall crates on lorry; - max. 30 tall crates on lorry (15 spaces) within total weight limits;</p>	<p>- Mindestbestellmenge 2 Schachteln (= 2 Platten); - Bestellungen unbedingt Vielfache von 2 Platten/Schachteln; - Bei gleichem Format können 3 verschiedene Artikel in die hohe Kiste und 2 verschiedene Artikel in die kleine Kisten eingefügt werden <b>Ladung auf LKW:</b> - Max. Stapelbarkeit auf LKW 2 hohe Kisten; - Max. 30 Kisten pro LKW (15 Bereiche) unter Berücksichtigung des zulässigen Gesamtgewichts;</p>
		150x100 - cassa bassa - short crate - Niedrige Kiste - caisse basse	18	18	27,00	433,90	<b>75,00</b>		<p>- commande minimale 2 boîtes (= 2 dalles); - commande totale multiples de 2 dalles/boîtes; - pour le même format, il sera possible d'insérer 3 articles différents dans la caisse haute et 2 articles différents dans la caisse basse <b>chargement sur camion:</b> - superposition max. par camion 2 caisses hautes; - max. 30 caisses hautes max par camion (15 espaces) compatibles avec les limites de poids total;</p>



<p><b>IMBALLO</b> Cassa di legno</p> <p><b>PACKAGING</b> Crate in wood</p> <p><b>VERPACKUNG</b> Holz-kiste</p> <p><b>EMBALLAGE</b> Caisse en Bois</p>			<p><b>FORMATO</b> lastre in cm</p> <p><b>FORMAT</b> slabs in cm</p> <p><b>FORMAT</b> Platten in cm</p> <p><b>FORMAT</b> dalles en cm</p>	<p><b>PEZZI</b> capienza max</p> <p><b>ITEMS</b> max capacity</p> <p><b>FORMAT</b> Maximales Fassungsvermögen</p> <p><b>PIÈCES</b> capacité maximale</p>	<p><b>SCATOLE</b> capienza max</p> <p><b>BOXES</b> max capacity</p> <p><b>STÜCKZAHL</b> Maximales Fassungsvermögen</p> <p><b>BOÎTES</b> capacité maximale</p>	<p><b>MQ</b> capienza max</p> <p><b>SQ.M.</b> max capacity</p> <p><b>QM</b> Maximales Fassungsvermögen</p> <p><b>M²</b> capacité maximale</p>	<p><b>KG</b> (peso lordo) capienza max</p> <p><b>KG</b> (Gross weight) max capacity</p> <p><b>KG</b> (Bruttogewicht) Maximales Fassungsvermögen</p> <p><b>KG</b> (Poids brut) capacité maximale</p>	<p><b>EURO</b></p>	<p><b>NOTE</b></p> <p><b>NOTES</b></p> <p><b>ANMERKUNGEN</b></p> <p><b>NOTES</b></p>	 <p>ARIOSIEA GREAT SURFACES</p>	 <p>SURFACES ACTIVE design for a better life</p>
	<p>Code: <b>MAX-IMBCG</b> <b>CASSA ALTA:</b> Ingombro: 172 x 89 x h.65 cm / Peso: 59 kg</p> <p>Code: <b>MAX-IMBCP</b> <b>CASSA BASSA:</b> Ingombro: 172 x 89 x h.41 cm / Peso: 47 kg</p> <p><b>Tall crate:</b> Size: 172 x 89 x 65(H) cm / Weight: 59 kg</p> <p><b>Short crate:</b> Size: 172 x 89 x 41(H) cm / Weight: 47 kg</p>	<p><b>Hohe Kiste:</b> Platzbedarf: 172 x 89 x H 65 cm Gewicht: 59 kg</p> <p><b>Niedrige Kiste:</b> Platzbedarf: 172 x 89 x H 41 cm Gewicht: 47 kg</p> <p><b>Caisse haute:</b> Encombremet: 172 x 89 x h. 65 cm Poids: 59 kg</p> <p><b>Caisse basse:</b> Encombremet: 172 x 89 x h. 41 cm Poids: 47 kg</p>	<p>150x75</p> <p>- cassa alta - tall crate - Hohe Kiste - caisse haute</p> <p>150x75</p> <p>- cassa bassa - short crate - Niedrige Kiste - caisse basse</p>	<p>52</p> <p>24</p>	<p>26</p> <p>12</p>	<p>58,50</p> <p>27,00</p>	<p>882,10</p> <p>426,90</p>	<p><b>85,00</b></p> <p><b>75,00</b></p>	<p>- ordine minimo 1 scatola (= 2 lastre); - a parità di formato sarà possibile inserire nella cassa alta 3 articoli diversi e nella cassa piccola 2 articoli diversi. <b>carico su camion:</b> - sovrapponibilità max. su camion n. 2 casse alte; - max. 30 casse alte su camion (15 spazi) compatibilmente con i limiti di peso totale;</p> <p>- minimum order: 1 box (= 2 slabs); - one tall crate may contain up 3 different items (codes) for the same size; one short crate may contain up 2 different items (codes) for the same size. <b>loading on lorry:</b> - stack max. 2 tall crates on lorry; - max. 30 tall crates on lorry (15 spaces) within total weight limits;</p>	<p>- Mindestbestellmenge 1 Schachtel (= 2 Platten); - Bei gleichem Format können 3 verschiedene Artikel in die hohe Kiste und 2 verschiedene Artikel in die kleine Kisten eingefügt werden <b>Ladung auf LKW:</b> - Max. Stapelbarkeit auf LKW 2 hohe Kisten; - Max. 30 Kisten pro LKW (15 Bereiche) unter Berücksichtigung des zulässigen Gesamtgewichts;</p> <p>- commande minimale 1 boîte (= 2 dalles); - pour le même format, il sera possible d'insérer 3 articles différents dans la caisse haute et 2 articles différents dans la caisse basse <b>chargement sur camion:</b> - superposition max. par camion 2 caisses hautes; - max. 30 caisses hautes max par camion (15 espaces) compatibles avec les limites de poids total;</p>	
	<p>Code: <b>MAX-IMBCG</b> <b>CASSA ALTA:</b> Ingombro: 172 x 89 x h.65 cm / Peso: 59 kg</p> <p>Code: <b>MAX-IMBCP</b> <b>CASSA BASSA:</b> Ingombro: 172 x 89 x h.41 cm / Peso: 47 kg</p> <p><b>Tall crate:</b> Size: 172 x 89 x 65(H) cm / Weight: 59 kg</p> <p><b>Short crate:</b> Size: 172 x 89 x 41(H) cm / Weight: 47 kg</p>	<p><b>Hohe Kiste:</b> Platzbedarf: 172 x 89 x H 65 cm Gewicht: 59 kg</p> <p><b>Niedrige Kiste:</b> Platzbedarf: 172 x 89 x H 41 cm Gewicht: 47 kg</p> <p><b>Caisse haute:</b> Encombremet: 172 x 89 x h. 65 cm Poids: 59 kg</p> <p><b>Caisse basse:</b> Encombremet: 172 x 89 x h. 41 cm Poids: 47 kg</p>	<p>75x75</p> <p>- cassa alta - tall crate - Hohe Kiste - caisse haute</p> <p>75x75</p> <p>- cassa bassa - short crate - Niedrige Kiste - caisse basse</p>	<p>114</p> <p>54</p>	<p>38</p> <p>18</p>	<p>64,13</p> <p>30,38</p>	<p>961,31</p> <p>474,50</p>	<p><b>85,00</b></p> <p><b>75,00</b></p>	<p>- ordine minimo 1 scatola (= 3 lastre); - a parità di formato sarà possibile inserire nella cassa alta 3 articoli diversi e nella cassa piccola 2 articoli diversi. <b>carico su camion:</b> - sovrapponibilità max. su camion n. 2 casse alte; - max. 30 casse alte su camion (15 spazi) compatibilmente con i limiti di peso totale;</p> <p>- minimum order: 1 box (= 3 slabs); - one tall crate may contain up 3 different items (codes) for the same size; one short crate may contain up 2 different items (codes) for the same size. <b>loading on lorry:</b> - stack max. 2 tall crates on lorry; - max. 30 tall crates on lorry (15 spaces) within total weight limits;</p>	<p>- Mindestbestellmenge 1 Schachtel (= 3 Platten); - Bei gleichem Format können 3 verschiedene Artikel in die hohe Kiste und 2 verschiedene Artikel in die kleine Kisten eingefügt werden <b>Ladung auf LKW:</b> - Max. Stapelbarkeit auf LKW 2 hohe Kisten; - Max. 30 Kisten pro LKW (15 Bereiche) unter Berücksichtigung des zulässigen Gesamtgewichts;</p> <p>- commande minimale 1 boîte (= 3 dalles); - pour le même format, il sera possible d'insérer 3 articles différents dans la caisse haute et 2 articles différents dans la caisse basse <b>chargement sur camion:</b> - superposition max. par camion 2 caisses hautes; - max. 30 caisses hautes max par camion (15 espaces) compatibles avec les limites de poids total;</p>	
	<p>Code: <b>MAX-IMBCG</b> <b>CASSA ALTA:</b> Ingombro: 172 x 89 x h.65 cm / Peso: 59 kg</p> <p>Code: <b>MAX-IMBCP</b> <b>CASSA BASSA:</b> Ingombro: 172 x 89 x h.41 cm / Peso: 47 kg</p> <p><b>Tall crate:</b> Size: 172 x 89 x 65(H) cm / Weight: 59 kg</p> <p><b>Short crate:</b> Size: 172 x 89 x 41(H) cm / Weight: 47 kg</p>	<p><b>Hohe Kiste:</b> Platzbedarf: 172 x 89 x H 65 cm Gewicht: 59 kg</p> <p><b>Niedrige Kiste:</b> Platzbedarf: 172 x 89 x H 41 cm Gewicht: 47 kg</p> <p><b>Caisse haute:</b> Encombremet: 172 x 89 x h. 65 cm Poids: 59 kg</p> <p><b>Caisse basse:</b> Encombremet: 172 x 89 x h. 41 cm Poids: 47 kg</p>	<p>75x37,5</p> <p>- cassa alta - tall crate - Hohe Kiste - caisse haute</p> <p>75x37,5</p> <p>- cassa bassa - short crate - Niedrige Kiste - caisse basse</p>	<p>264</p> <p>120</p>	<p>44</p> <p>20</p>	<p>74,25</p> <p>33,75</p>	<p>1103,70</p> <p>521,90</p>	<p><b>85,00</b></p> <p><b>75,00</b></p>	<p>- ordine minimo 1 scatola (= 6 lastre); - a parità di formato sarà possibile inserire nella cassa alta 3 articoli diversi e nella cassa piccola 2 articoli diversi. <b>carico su camion:</b> - sovrapponibilità max. su camion n. 2 casse alte; - max. 30 casse alte su camion (15 spazi) compatibilmente con i limiti di peso totale;</p> <p>- minimum order: 1 box (= 6 slabs); - one tall crate may contain up 3 different items (codes) for the same size; one short crate may contain up 2 different items (codes) for the same size. <b>loading on lorry:</b> - stack max. 2 tall crates on lorry; - max. 30 tall crates on lorry (15 spaces) within total weight limits;</p>	<p>- Mindestbestellmenge 1 Schachtel (= 6 Platten); - Bei gleichem Format können 3 verschiedene Artikel in die hohe Kiste und 2 verschiedene Artikel in die kleine Kisten eingefügt werden <b>Ladung auf LKW:</b> - Max. Stapelbarkeit auf LKW 2 hohe Kisten; - Max. 30 Kisten pro LKW (15 Bereiche) unter Berücksichtigung des zulässigen Gesamtgewichts;</p> <p>- commande minimale 1 boîte (= 6 dalles); - pour le même format, il sera possible d'insérer 3 articles différents dans la caisse haute et 2 articles différents dans la caisse basse <b>chargement sur camion:</b> - superposition max. par camion 2 caisses hautes; - max. 30 caisses hautes max par camion (15 espaces) compatibles avec les limites de poids total;</p>	
	<p>Code: <b>MAX-IMBCG12</b> <b>CASSA ALTA:</b> Ingombro: 141 x 132 x h.65 cm / Peso: 70 kg</p> <p>Code: <b>MAX-IMBCP12</b> <b>CASSA BASSA:</b> Ingombro: 141 x 132 x h.41 cm / Peso: 60 kg</p> <p><b>Tall crate:</b> Size: 141 x 132 x 65(H) cm / Weight: 70 kg</p> <p><b>Short crate:</b> Size: 141 x 132 x 41(H) cm / Weight: 60 kg</p>	<p><b>Hohe Kiste:</b> Platzbedarf: 141 x 132 x H 65 cm Gewicht: 70 kg</p> <p><b>Niedrige Kiste:</b> Platzbedarf: 141 x 132 x H 41 cm Gewicht: 60 kg</p> <p><b>Caisse haute:</b> Encombremet: 141 x 132 x h.65 cm Poids: 70 kg</p> <p><b>Caisse basse:</b> Encombremet: 141 x 132 x h.41 cm Poids: 60 kg</p>	<p>120x120</p> <p>- cassa alta - tall crate - Hohe Kiste - caisse haute</p> <p>120x120</p> <p>- cassa bassa - short crate - Niedrige Kiste - caisse basse</p>	<p>52</p> <p>24</p>	<p>26</p> <p>12</p>	<p>74,88</p> <p>34,56</p>	<p>1060,00</p> <p>486,50</p>	<p><b>120,00</b></p> <p><b>85,00</b></p>	<p>- ordine minimo 1 scatola (= 2 lastre); - a parità di formato sarà possibile inserire nella cassa alta 3 articoli diversi e nella cassa piccola 2 articoli diversi. <b>carico su camion:</b> - sovrapponibilità max. su camion n. 2 casse alte; - max. 20 casse alte su camion (10 spazi) compatibilmente con i limiti di peso totale;</p> <p>- minimum order: 1 box (= 2 slabs); - one tall crate may contain up 3 different items (codes) for the same size; one short crate may contain up 2 different items (codes) for the same size. <b>loading on lorry:</b> - stack max. 2 tall crates on lorry; - max. 20 tall crates on lorry (10 spaces) within total weight limits;</p>	<p>- Mindestbestellmenge 1 Schachtel (= 2 Platten); - Bei gleichem Format können 3 verschiedene Artikel in die hohe Kiste und 2 verschiedene Artikel in die kleine Kisten eingefügt werden <b>Ladung auf LKW:</b> - Max. Stapelbarkeit auf LKW 2 hohe Kisten; - Max. 20 Kisten pro LKW (10 Bereiche) unter Berücksichtigung des zulässigen Gesamtgewichts;</p> <p>- commande minimale 1 boîte (= 2 dalles); - pour le même format, il sera possible d'insérer 3 articles différents dans la caisse haute et 2 articles différents dans la caisse basse <b>chargement sur camion:</b> - superposition max. par camion 2 caisses hautes; - max. 20 caisses hautes par camion (10 espaces) compatibles avec les limites de poids total;</p>	
	<p>Code: <b>MAX-IMBCG</b> <b>CASSA ALTA:</b> Ingombro: 121 x 112 x h.65 cm / Peso: 55 kg</p> <p>Code: <b>MAX-IMBCP</b> <b>CASSA BASSA:</b> Ingombro: 121 x 112 x h.41 cm / Peso: 44 kg</p> <p><b>Tall crate:</b> Size: 121 x 112 x 65(H) cm / Weight: 55 kg</p> <p><b>Short crate:</b> Size: 121 x 112 x 41(H) cm / Weight: 44 kg</p>	<p><b>Hohe Kiste:</b> Platzbedarf: 121 x 112 x H 65 cm Gewicht: 55 kg</p> <p><b>Niedrige Kiste:</b> Platzbedarf: 121 x 112 x H 41 cm Gewicht: 44 kg</p> <p><b>Caisse haute:</b> Encombremet: 121 x 112 x h. 65 cm Poids: 55 kg</p> <p><b>Caisse basse:</b> Encombremet: 121 x 112 x h. 41 cm Poids: 44 kg</p>	<p>100x100</p> <p>- cassa alta - tall crate - Hohe Kiste - caisse haute</p> <p>100x100</p> <p>- cassa bassa - short crate - Niedrige Kiste - caisse basse</p>	<p>52</p> <p>24</p>	<p>26</p> <p>12</p>	<p>52,00</p> <p>24,00</p>	<p>786,70</p> <p>381,70</p>	<p><b>85,00</b></p> <p><b>75,00</b></p>	<p>- ordine minimo 1 scatola (= 2 lastre); - a parità di formato sarà possibile inserire nella cassa alta 3 articoli diversi e nella cassa piccola 2 articoli diversi. <b>carico su camion:</b> - sovrapponibilità max. su camion n. 2 casse alte; - max. 44 casse alte su camion (22 spazi) compatibilmente con i limiti di peso totale;</p> <p>- minimum order: 1 box (= 2 slabs); - one tall crate may contain up 3 different items (codes) for the same size; one short crate may contain up 2 different items (codes) for the same size. <b>loading on lorry:</b> - stack max. 2 tall crates on lorry; - max. 44 tall crates on lorry (22 spaces) within total weight limits;</p>	<p>- Mindestbestellmenge 1 Schachtel (= 2 Platten); - Bei gleichem Format können 3 verschiedene Artikel in die hohe Kiste und 2 verschiedene Artikel in die kleine Kisten eingefügt werden <b>Ladung auf LKW:</b> - Max. Stapelbarkeit auf LKW 2 hohe Kisten; - Max. 44 Kisten pro LKW (22 Bereiche) unter Berücksichtigung des zulässigen Gesamtgewichts;</p> <p>- commande minimale 1 boîte (= 2 dalles); - pour le même format, il sera possible d'insérer 3 articles différents dans la caisse haute et 2 articles différents dans la caisse basse <b>chargement sur camion:</b> - superposition max. par camion 2 caisses hautes; - max. 44 caisses hautes par camion (22 espaces) compatibles avec les limites de poids total;</p>	



<b>IMBALLO</b> Cassa di legno <b>PACKAGING</b> Crate in wood <b>VERPACKUNG</b> Holz-kiste <b>EMBALLAGE</b> Caisse en Bois		<b>FORMATO</b> lastre in cm  <b>FORMAT</b> slabs in cm  <b>FORMAT</b> Platten in cm  <b>FORMAT</b> dalles en cm	<b>PEZZI</b> capienza max  <b>ITEMS</b> max capacity  <b>FORMAT</b> Maximales Fassungsvermögen  <b>PIÈCES</b> capacité maximale	<b>SCATOLE</b> capienza max  <b>BOXES</b> max capacity  <b>STÜCKZAHL</b> Maximales Fassungsvermögen  <b>BOÎTES</b> capacité maximale	<b>MQ</b> capienza max  <b>SQ.M.</b> max capacity  <b>QM</b> Maximales Fassungsvermögen  <b>M²</b> capacité maximale	<b>KG</b> (peso lordo) capienza max  <b>KG</b> (Gross weight) max capacity  <b>KG</b> (Bruttogewicht) Maximales Fassungsvermögen  <b>KG</b> (Poids brut) capacité maximale	<b>EURO</b>	<b>NOTE</b> <b>NOTES</b> <b>ANMERKUNGEN</b> <b>NOTES</b>	 ARIOSIEA GREAT SURFACES	 design for a better life
	Code: <b>MAX-IMB04C</b> <b>CAVALLETTO DA 50 LASTRE:</b> Ingombro: 312 x 74 x h.191 cm Peso: 227 kg  <b>Rack for 50 slabs:</b> 312 x 74 x 191(H) cm Weight: 227 kg  <b>Gestell mit 50 Platten:</b> Platzbedarf: 312 x 74 x H 191 cm Gewicht: 227 kg  <b>Chevalet 50 dalles:</b> Encombrement: 312 x 74 x h. 191 cm Poids: 227 kg	300x150	50	-	225,00	3392,80	<b>370,00</b>	- un cavalletto può contenere max. 5 articoli (codici) differenti; - il cavalletto deve essere riempito per la massima capacità indicata; - per ragioni di ottimizzazione spazi, in questo cavalletto possono essere inserite anche 48 lastre (al posto di nr. 2 cavalletti da 24 lastre)  - one rack may contain up 5 different items (codes); - the rack must be filled to the maximum capacity specified; - in order to optimise space, this rack may be filled with 48 slabs (instead of 2 racks with 24 slabs each)		- Ein Gestell kann max. 5 verschiedene Artikel (Art.-Nr.) beinhalten; - Das Gestell muss für das angegebene max. Fassungsvermögen gefüllt werden - Aus Gründen der Platzoptimierung können in dieses Gestell auch 48 Platten eingefügt werden (anstelle von 2 Gestellen mit je 24 Platten)  - un chevalet peut contenir au max. 5 articles (codes) différents; - le chevalet doit être rempli selon la capacité maximale indiquée - pour des raisons d'optimisation de l'espace, dans ce chevalet, 48 dalles peuvent être insérées (à la place de 2 chevalets de 24 dalles)
	Code: <b>MAX-IMB04C</b> <b>CAVALLETTO DA 50 LASTRE:</b> Ingombro: 312 x 74 x h.140 cm Peso: 180 kg  <b>Rack for 50 slabs:</b> Size: 312 x 74 x 140(H) cm Weight: 180 kg  <b>Gestell mit 50 Platten:</b> Platzbedarf: 312 x 74 x H 140 cm Gewicht: 180 kg  <b>Chevalet 50 dalles:</b> Encombrement: 312 x 74 x h. 140 cm Poids: 180 kg	300x100	50	-	150,00	2290,50	<b>370,00</b>	- un cavalletto può contenere max. 5 articoli (codici) differenti; - il cavalletto deve essere riempito per la massima capacità indicata; - per ragioni di ottimizzazione spazi, in questo cavalletto possono essere inserite anche 48 lastre (al posto di nr. 2 cavalletti da 24 lastre)  - one rack may contain up 5 different items (codes); - the rack must be filled to the maximum capacity specified; - in order to optimise space, this rack may be filled with 48 slabs (instead of 2 racks with 24 slabs each)		- Ein Gestell kann max. 5 verschiedene Artikel (Art.-Nr.) beinhalten; - Das Gestell muss für das angegebene max. Fassungsvermögen gefüllt werden - Aus Gründen der Platzoptimierung können in dieses Gestell auch 48 Platten eingefügt werden (anstelle von 2 Gestellen mit je 24 Platten)  - un chevalet peut contenir au max. 5 articles (codes) différents; - le chevalet doit être rempli selon la capacité maximale indiquée - pour des raisons d'optimisation de l'espace, dans ce chevalet, 48 dalles peuvent être insérées (à la place de 2 chevalets de 24 dalles)
	Code: <b>MAX-IMB08C</b> <b>CAVALLETTO DA 50 LASTRE:</b> Ingombro: 310 x 74 x h.166,5 cm Peso: 195 kg  <b>Rack for 50 slabs:</b> Size: 310 x 74 x 166,5(H) cm Weight: 195 kg  <b>Gestell mit 50 Platten:</b> Platzbedarf: 310 x 74 x H 166,5 cm Gewicht: 195 kg  <b>Chevalet 50 dalles:</b> Encombrement: 310 x 74 x h. 166,5 cm Poids: 195 kg	270x120	50	-	162,00	2506,34	<b>370,00</b>	- un cavalletto può contenere max. 5 articoli (codici) differenti; - il cavalletto deve essere riempito per la massima capacità indicata; - per ragioni di ottimizzazione spazi, in questo cavalletto possono essere inserite anche 48 lastre (al posto di nr. 2 cavalletti da 24 lastre)  - one rack may contain up 5 different items (codes); - the rack must be filled to the maximum capacity specified; - in order to optimise space, this rack may be filled with 48 slabs (instead of 2 racks with 24 slabs each)		- Ein Gestell kann max. 5 verschiedene Artikel (Art.-Nr.) beinhalten; - Das Gestell muss für das angegebene max. Fassungsvermögen gefüllt werden - Aus Gründen der Platzoptimierung können in dieses Gestell auch 48 Platten eingefügt werden (anstelle von 2 Gestellen mit je 24 Platten)  - un chevalet peut contenir au max. 5 articles (codes) différents; - le chevalet doit être rempli selon la capacité maximale indiquée - pour des raisons d'optimisation de l'espace, dans ce chevalet, 48 dalles peuvent être insérées (à la place de 2 chevalets de 24 dalles)
	Code: <b>MAX-IMB05C</b> <b>CAVALLETTO DA 48 LASTRE:</b> Ingombro: 161 x 74 x h.191 cm Peso: 85 kg  <b>Rack for 48 slabs:</b> Size: 161 x 74 x 191(H) cm Weight: 85 kg  <b>Gestell 48 Platten:</b> Platzbedarf: 161 x 74 x H 191 cm Gewicht: 85 kg  <b>Chevalet 48 dalles:</b> Encombrement: 161 x 74 x h. 191 cm Poids: 85 kg	150x150  - cavalletto 48 lastre  - rack 48 slabs  - Gestell 48 Platten  - chevalet 48 dalles	48	-	108,00	1604,60	<b>230,00</b>	- un cavalletto può contenere max. 5 articoli (codici) differenti; - il cavalletto deve essere riempito per la massima capacità indicata;  - one rack may contain up 5 different items (codes); - the rack must be filled to the maximum capacity specified;		- Ein Gestell kann max. 5 verschiedene Artikel (Art.-Nr.) beinhalten; - Das Gestell muss für das angegebene max. Fassungsvermögen gefüllt werden;  - un chevalet peut contenir au max. 5 articles (codes) différents; - le chevalet doit être rempli selon la capacité maximale indiquée;
	Code: <b>MAX-IMB07C</b> <b>CAVALLETTO DA 32 LASTRE:</b> Ingombro: 312 x 70 x h.140 cm Peso: 158 kg  <b>Rack for 32 slabs:</b> Size: 312 x 70 x 140(H) cm Weight: 158 kg  <b>Gestell 32 Platten:</b> Platzbedarf: 312 x 70 x H 140 cm Gewicht: 158 kg  <b>Chevalet 32 dalles:</b> Encombrement: 312 x 70 x h. 140 cm Poids: 158 kg	300x100  - cavalletto 32 lastre  - rack 32 slabs  - Gestell 32 Platten  - chevalet 32 dalles	32	-	96,00	1508,50	<b>370,00</b>	- un cavalletto può contenere max. 5 articoli (codici) differenti; - il cavalletto deve essere riempito per la massima capacità indicata;  - one rack may contain up 5 different items (codes); - the rack must be filled to the maximum capacity specified;		- Ein Gestell kann max. 5 verschiedene Artikel (Art.-Nr.) beinhalten; - Das Gestell muss für das angegebene max. Fassungsvermögen gefüllt werden;  - un chevalet peut contenir au max. 5 articles (codes) différents; - le chevalet doit être rempli selon la capacité maximale indiquée;

**IMBALLO** Cassa di legno  
**PACKAGING** Crate in wood  
**VERPACKUNG** Holz-kiste  
**EMBALLAGE** Caisse en Bois

**FORMATO**  
lastre in cm  
**FORMAT**  
slabs in cm  
**FORMAT**  
Platten in cm  
**FORMAT**  
dalles en cm

**PEZZI**  
capienza max  
**ITEMS**  
max capacity  
**FORMAT**  
Maximales  
Fassungsvermögen  
**PIÈCES**  
capacité maximale

**SCATOLE**  
capienza max  
**BOXES**  
max capacity  
**STÜCKZAHL**  
Maximales  
Fassungsvermögen  
**BOÎTES**  
capacité maximale

**MQ**  
capienza max  
**SQ.M.**  
max capacity  
**QM**  
Maximales  
Fassungsvermögen  
**M<sup>2</sup>**  
capacité maximale

**KG** (peso lordo)  
capienza max  
**KG** (Gross weight)  
max capacity  
**KG** (Bruttogewicht)  
Maximales  
Fassungsvermögen  
**KG** (Poids brut)  
capacité maximale

**EURO**

**NOTE**  
**NOTES**  
**ANMERKUNGEN**  
**NOTES**

**ULTRA<sup>®</sup>**  
**ARIOSIEA GREAT SURFACES**

**ACTIVE<sup>®</sup>**  
**SURFACES**  
 design for a better life



Code:  
**CAVALLETTO DA 32 LASTRE:**  
 Ingombro: 310 x 74 x h.166,5 cm  
 Peso: 170 kg  
**Rack for 32 slabs:**  
 Size: 310 x 74 x 166,5(H) cm  
 Weight: 170 kg  
**Gestell 32 Platten:**  
 Platzbedarf: 310 x 74 x H 166,5 cm  
 Gewicht: 170 kg  
**Chevalet 32 dalles:**  
 Encombrement: 310 x 74 x h. 166,5 cm  
 Poids: 170 kg

270x120  
 - cavalletto  
32 lastre  
 - rack  
32 slabs  
 - Gestell  
32 Platten  
 - chevalet  
32 dalles

32

103,68

1604,06

**370,00**

- un cavalletto può contenere max. 5 articoli (codici) differenti;  
 - il cavalletto deve essere riempito per la massima capacità indicata;  
 - one rack may contain up 5 different items (codes);  
 - the rack must be filled to the maximum capacity specified;

- Ein Gestell kann max. 5 verschiedene Artikel (Art.-Nr.) beinhalten;  
 - Das Gestell muss für das angegebene max. Fassungsvermögen gefüllt werden;

- un chevalet peut contenir au max. 5 articles (codes) différents;  
 - le chevalet doit être rempli selon la capacité maximale indiquée;



Code: **MAX-IMB03C**  
**CAVALLETTO DA 24 LASTRE:**  
 Ingombro: 312 x 70 x h.191 cm  
 Peso: 194 kg  
**Rack for 24 slabs:**  
 Size: 312 x 70 x 191(H) cm  
 Weight: 194 kg  
**Gestell mit 24 Platten:**  
 Platzbedarf: 312 x 70 x H 191 cm  
 Gewicht: 194 kg  
**Chevalet 24 dalles:**  
 Encombrement: 312 x 70 x h. 191 cm  
 Poids: 194 kg

300x150

24

108,00

1713,60

**370,00**

- un cavalletto può contenere max. 5 articoli (codici) differenti;  
 - il cavalletto deve essere riempito per la massima capacità indicata;  
 - one rack may contain up 5 different items (codes);  
 - the rack must be filled to the maximum capacity specified;

- Ein Gestell kann max. 5 verschiedene Artikel (Art.-Nr.) beinhalten;  
 - Das Gestell muss für das angegebene max. Fassungsvermögen gefüllt werden;

- un chevalet peut contenir au max. 5 articles (codes) différents;  
 - le chevalet doit être rempli selon la capacité maximale indiquée;

**CONTAINER**



**CONTAINER 40 PIEDI** (11,90 x 2,33 x h.2,35 m)\*  
 - nr. 18 casse 300x150 + nr. 6 casse alte 150x100;  
 - nr. 30 casse 300x100 + nr. 5 casse 150x150;  
 - nr. 30 casse 300x100 + nr. 6 casse alte 75x37,5\75x75\150x75;  
 - nr. 30 casse 300x100 + nr. 6 casse alte 100x100;  
 - nr. 30 casse 300x100 + nr. 6 casse alte 150x100;  
 - nr. 20 casse 270x120 (compatibilmente con il peso);  
 - nr. 35 casse 150x150 (compatibilmente con il peso);  
 - nr. 24 casse 120x120 (compatibilmente con il peso);

\* Per quanto riguarda i formati 120x120, 100x100 o 75x37,5\75x75\150x75 il calcolo deve tenere conto del peso (non si occupa mai tutto lo spazio a disposizione poiché si eccederebbero i limiti di peso)

**40 FOOT CONTAINER** (11.90 x 2.33 x 2.35 (h) m)\*  
 - 18 crates 300x150 + nr. 6 casse alte 150x100;  
 - 30 crates 300x100 + 5 crates 150x150;  
 - 30 crates 300x100 + 6 tall crates 75x37.5\75x75\150x75;  
 - 30 crates 300x100 + 6 tall crates 100x100;  
 - 30 crates 300x100 + 6 tall crates 150x100;  
 - 20 tall crates 270x120 (within weight limits);  
 - 35 tall crates 150x150 (within weight limits);  
 - 24 tall crates 120x120 (within weight limits);

\* Concerning the 120x120, 100x100 or 75x37.5\75x75\150x75 formats, calculation must take weight into account (the space is never completely filled as weight would be exceeded).

**40 FUSS-CONTAINER** (11,90 x 2,33 x H 2,35 m)\*  
 Art.-Nr. 18 Kisten 300x150 + nr. 6 casse alte 150x100;  
 Art.-Nr. 30 Kisten 300x100 + 5 Kisten 150x150;  
 Art.-Nr. 30 Kisten 300x100 + 6 hohe Kisten 75x37,5\75x75\75x150;  
 Art.-Nr. 30 Kisten 300x100 + 6 hohe Kisten 100x100;  
 Art.-Nr. 30 Kisten 300x100 + 6 hohe Kisten 150x100;  
 Art.-Nr. 20 Kisten 270x120 (unter Berücksichtigung des Gewichts);  
 Art.-Nr. 35 Kisten 150x150 (unter Berücksichtigung des Gewichts);  
 Art.-Nr. 24 Kisten 120x120 (unter Berücksichtigung des Gewichts);

\* Was die Formate 120x120, 100x100 oder 75x37,5\75x75\75x150 betrifft, muss das Gewicht in der Berechnung berücksichtigt werden (es wird nie der gesamte verfügbare Platz ausgenutzt, da dadurch die Gewichtsgrenzen überschritten werden würden).

**CONTAINER 40 PIEDS** (11,90 x 2,33 x h. 2,35 m)\*  
 - nbre. 18 caisses 300x150 + nr. 6 casse alte 150x100;  
 - nbre. 30 caisses 300x100 + nbre. 5 caisses 150x150;  
 - nbre. 30 caisses 300x100 + nbre. 6 caisses hautes 75x37,5\75x75\75x150;  
 - nbre. 30 caisses 300x100 + nbre. 6 caisses hautes 100x100;  
 - nbre. 30 caisses 300x100 + nbre. 6 caisses hautes 150x100;  
 - nbre. 20 caisses hautes 270x120 (compatibles avec le poids);  
 - nbre. 35 caisses hautes 150x150 (compatibles avec le poids);  
 - nbre. 24 caisses hautes 120x120 (compatibles avec le poids);

\* Concernant les formats 120x120, 100x100 ou 75x37,5\75x75\75x150, le calcul doit tenir compte du poids (on n'occupe jamais tout l'espace à disposition, car cela dépasserait les limites de poids).

**CONTAINER**



**CONTAINER 20 PIEDI** (5,90x2,32xh. 2,35 m)  
 - nr. 6 casse 300x150 + nr. 6 casse alte 150x100;  
 - nr. 10 casse 300x100 + nr. 5 casse 150x150;  
 - nr. 10 casse 300x100 + nr. 6 casse alte 150x100;  
 - nr. 10 casse 300x100 + nr. 6 casse alte 75x37,5\75x75\150x75;  
 - nr. 10 casse 300x100 + nr. 12 casse alte 100x100;  
 - nr. 15 casse 150x150 + nr. 3 casse alte 75x37,5\75x75\150x75;  
 - nr. 10 casse 270x120 (compatibilmente con il peso);  
 - nr. 12 casse alte 120x120 (compatibilmente con il peso);  
 - nr. 24 casse alte 100x100 (compatibilmente con il peso);  
 - nr. 18 casse alte 75x37,5\75x75\150x75;  
 - nr. 18 casse alte 150x100;

**20 FOOT CONTAINER** (5.90x2.32x2.35(H) m)  
 - 6 crates 300x150 + nr. 6 casse alte 150x100;  
 - 10 crates 300x100 + 5 crates 150x150;  
 - 10 crates 300x100 + 6 tall crates 150x100;  
 - 10 crates 300x100 + 6 tall crates 75x37.5\75x75\150x75;  
 - 10 crates 300x100 + 12 tall crates 100x100;  
 - 15 crates 150x150 + 3 tall crates 75x37.5\75x75\150x75;  
 - 10 crates 270x120 (within weight limits);  
 - 12 tall crates 120x120 (within weight limits);  
 - 24 tall crates 100x100 (within weight limits);  
 - 18 tall crates 75x37.5\75x75\150x75;  
 - 18 tall crates 150x100;

**20 FUSS-CONTAINER** (5,90 x 2,32 x H 2,35 m)  
 Art.-Nr. 6 Kisten 300x150 + nr. 6 casse alte 150x100;  
 Art.-Nr. 10 Kisten 300x100 + 5 Kisten 150x150;  
 Art.-Nr. 10 Kisten 300x100 + 6 hohe Kisten 150x100;  
 Art.-Nr. 10 Kisten 300x100 + 6 hohe Kisten 75x37,5\75x75\75x150;  
 Art.-Nr. 10 Kisten 300x100 + 12 hohe Kisten 100x100;  
 Art.-Nr. 15 Kisten 150x150 + 3 hohe Kisten 75x37,5\75x75\75x150;  
 Art.-Nr. 10 Kisten 270x120 (unter Berücksichtigung des Gewichts);  
 Art.-Nr. 12 hohe Kisten 120x120 (unter Berücksichtigung des Gewichts);  
 Art.-Nr. 24 hohe Kisten 100x100 (unter Berücksichtigung des Gewichts);  
 Art.-Nr. 18 hohe Kisten 75x37,5\75x75\75x150;  
 Art.-Nr. 18 hohe Kisten 150x100;

**CONTAINER 20 PIEDS** (5,90 x 2,32 x h. 2,35 m)  
 - nbre. 6 caisses 300x150 + nr. 6 casse alte 150x100;  
 - nbre. 10 caisses 300x100 + nbre. 5 caisses 150x150;  
 - nbre. 10 caisses 300x100 + nbre. 6 caisses hautes 150x100;  
 - nbre. 10 caisses 300x100 + nbre. 6 caisses hautes 75x37,5\75x75\75x150;  
 - nbre. 10 caisses 300x100 + nbre. 12 caisses hautes 100x100;  
 - nbre. 15 caisses 150x150 + nbre. 3 caisses hautes 75x37,5\75x75\75x150;  
 - nbre. 10 caisses 270x120 (compatibles avec le poids);  
 - nbre. 12 caisses hautes 120x120 (compatibles avec le poids);  
 - nbre. 24 caisses hautes 100x100 (compatibles avec le poids);  
 - nbre. 18 caisses hautes 75x37,5\75x75\75x150;  
 - nbre. 18 caisses hautes 150x100;



#### NOTE

- Per la **sovrapponibilità di casse alte e basse** della medesima dimensione occorre rispettare il limite di altezza massima della pila pari a 2,10 m, tenendo presente che il carrello elevatore per il carico dei container non può sollevarsi oltre 1,40 m all'interno del container stesso.
- Il peso di casse e cavalletti è suscettibile di variazioni sensibili in base allo stato di umidità al momento della misurazione del peso;
- carico su camion: l'indicazione del numero massimo di casse è riferito ad un pianale unico di 13,6 x 2,45 m, compatibilmente con il peso; per camion di dimensioni differenti occorre riformulare il calcolo sulla base dello spazio e del volume delle casse;
- Carico su camion: per la sovrapposizione di casse alte e basse non oltrepassare l'altezza max. del numero di casse alte indicate per ciascun formato;
- Imballo in casse alte / basse / pallet: a parità di articolo (codice) ordinato, le casse vengono via via riempite secondo l'imballo di massima capienza (es: ordine 90 mq articolo XYZ in formato 150x75 cm sarà imballato con nr. 1 cassa alta contenente 58,5 mq + nr. 1 cassa alta per 31,5 mq);
- Reso delle casse: Il cliente avrà la facoltà di restituire le casse addebitate in fattura, franco stabilimento Ariostea. Personale autorizzato accetterà lo stato delle casse rese e compilerà il modulo di reso esclusivamente per le casse integre e complete dei quattro dischi metallici (bulldog) posti su ciascun angolo.

#### ANMERKUNGEN

- Was die **Stapelbarkeit von hohen und niedrigen Kisten** mit der gleichen Abmessung angeht, muss die max. Höhe des Stapels von 2,10 m eingehalten werden, wobei zu berücksichtigen ist, dass der Gabelstapler zum Laden der Container im Inneren des Containers nicht über 1,40 m angehoben werden kann.
- Das Gewicht der Kisten und Gestelle ist auf Grundlage der Feuchtigkeit zum Zeitpunkt der Gewichtsmessung merklichen Schwankungen unterworfen;
- Ladung auf LKW: Die Angabe der max. Anzahl an Kisten bezieht sich auf eine 13,6 x 2,45 m große Plattform, unter Berücksichtigung des Gewichts; für LKWs in anderen Größen ist die Berechnung auf Grundlage des Raums und des Volumens der Kosten neu anzustellen;
- Ladung auf LKW: Was die Stapelbarkeit von hohen und niedrigen Kisten angeht, die max. Höhe der für jedes Format angegebenen hohen Kisten nicht überschreiten;
- Verpackung in hohen/niedrigen Kisten/Paletten: Bei gleichem bestellten Artikel (Art.-Nr.) werden die Kisten nach und nach gemäß der Verpackung mit dem höchsten Fassungsvermögen befüllt (Bsp.: Bestellung 90 m<sup>2</sup> Artikel XYZ im Format 150x75 cm wird in eine hohe Kiste mit 58,5 m<sup>2</sup> + 1 hohe Kiste mit 31,5 m<sup>2</sup> verpackt);
- Rückgabe der Kisten: Der Kunde hat die Möglichkeit, die Kisten, die ihm verrechnet wurden, frei Werk von Ariostea zurückzugeben. Autorisiertes Personal wird den Zustand der zurückgegebenen Kisten prüfen und ausschließlich für die unversehrten und mit den vier Metallscheiben (Bulldogs), die sich in jeder Ecke befinden, versehenen Kisten das Rückgabeformular ausfüllen.

#### NOTE

- Concerning the **stackability of tall and short crates** of the same size, the maximum stack height of 2.10 m, should be respected, bearing in mind that the lift truck for loading the container cannot lift above 1.40 m inside the container itself.
- The weight of the crates and racks is subject to significant variations based on the moisture content at the time the weight was measured;
- Loading on lorry: the specified maximum number of crates refers to a single 13.6 x 2.45 m platform, within weight limits; for lorries of different sizes, calculation must be made based on the space and volume of the crates;
- Loading on lorry: to stack tall and short crates, do not exceed the maximum height for the number of tall crates specified for each format;
- Packaging in pallets/tall/short crates: for the same item (code) ordered, the crates are gradually filled according to the package of maximum capacity (e.g.: an order of 90 sq.m. of item XYZ in format 150 x 75 cm will be packaged in 1 tall crate containing 58.5 sq.m. + 1 tall crate containing 31.5 sq.m.);
- Crate return: the customer will have the option of returning the crates billed on the invoice, ex-factory Ariostea. Authorised employees will check the conditions of the returned crates and will fill out the return form, exclusively for undamaged crates that include the four toothed metal discs placed on each corner.

#### NOTES

- Pour la **superposition des caisses hautes et basses** de la même dimension, il faut respecter la limite de hauteur maximale de la pile égale à 2,10 m, en tenant compte que le chariot élévateur pour le chargement des containers ne peut pas s'élever au-delà de 1,40 m à l'intérieur du container.
- Le poids des caisses et des chevalets peut sensiblement varier selon l'humidité au moment de la mesure du poids;
- Chargement sur camion: l'indication du nombre maximal de caisses se réfère à une plate-forme de 13,6 x 2,45 m, compatible avec le poids; pour des camions de différentes dimensions, il faudra refaire le calcul selon l'espace et le volume des caisses;
- Chargement sur camion: pour la superposition de caisses hautes et basses, ne pas dépasser la hauteur maximale du nombre de caisses hautes indiquées pour chaque format;
- Emballage dans les caisses hautes / basses / palettes: pour le même article (code) commandé, les caisses doivent être remplies au fur et à mesure selon l'emballage de capacité maximale (par ex: la commande 90 m<sup>2</sup> article XYZ en format 150x75 cm sera emballée avec 1 caisse haute de 58,5 m<sup>2</sup> + 1 caisse haute de 31,5 m<sup>2</sup>);
- Retour des caisses: le client pourra restituer les caisses facturées, franco usine Ariostea. Le personnel autorisé s'assurera de l'état des caisses retournées et remplira le formulaire de retour uniquement pour les caisses en parfait état et accompagnées des quatre disques métalliques (bulldog) placés sur chaque angle.



# CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA

GENERAL SALES CONDITIONS/  
ALLGEMEINE VERKAUFSBEDINGUNGEN/  
CONDITIONS GENERALES DE VENTE



# CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA

**1) NORMATIVA CONTRATTUALE** - Le presenti condizioni generali, salvo eventuali modificazioni o deroghe concordate per iscritto, disciplinano tutti i contratti di vendita fra noi e l'acquirente, quindi tanto il contratto concluso con l'accettazione del presente ordine che qualsiasi contratto futuro relativo alle forniture dei prodotti della nostra società ordinati con successive e distinte commissioni. Le variazioni delle condizioni generali di vendita, le transazioni e gli abbuoni, anche se effettuati su iniziativa dei nostri Agenti, saranno impegnative per noi solo dopo nostra eventuale conferma scritta e comunque limitate ai contratti cui si riferiscono.

**2) OGGETTO DELLA FORNITURA** - La fornitura comprende solamente le prestazioni, i materiali ed i quantitativi specificati nella nostra conferma d'ordine o in altre comunicazioni scritte provenienti da noi. Il testo della nostra conferma d'ordine prevarrà in ogni caso sul testo difforme della eventuale offerta o della ordinazione.

L'esecuzione parziale dell'ordine senza preventiva conferma non significa nostra approvazione per l'intero ordine, bensì approvazione parziale relativamente alla merce consegnata. In questo caso la ricezione della merce equivarrà ad accettazione da parte dell'acquirente della nuova proposta contrattuale.

**3) CONFERMA D'ORDINE** - Qualora nella nostra conferma d'ordine esistano differenze nei singoli elementi che la compongono rispetto alle intese od alle ordinazioni, il compratore che non abbia contestato con lettera raccomandata spedita entro dieci giorni dalla ricezione della conferma tali differenze, è tenuto ad accettarla così come è stata redatta.

**4) CONSEGNE** - La merce, anche se venduta "franco arrivo", o franco domicilio del compratore, viaggia a rischio e pericolo di quest'ultimo ed ogni nostra responsabilità cessa con la consegna al vettore, nei confronti del quale il compratore, effettuate le opportune verifiche, dovrà sporgere eventuali reclami.

Le spedizioni, via mare o via terra, concernenti forniture sull'estero, vengono effettuate in base alle condizioni scelte di volta in volta, riportate negli "INCOTERMS" approvati dalla Camera di Commercio Internazionale nel 1953 e nei successivi.

**5) TERMINI DI CONSEGNA** - Il termine stabilito per la consegna della merce deve intendersi a favore di entrambi i contraenti. Qualora il materiale sia disponibile a magazzino, la ceramica Ariostea si impegna a spedirlo entro 8 giorni dalla data di ricevimento ordine, pertanto non verranno emesse conferme d'ordine. Salvo l'inserimento di particolari clausole, esso deve di norma considerarsi puramente indicativo e non essenziale. Quando siano intervenute modificazioni al contratto, il termine resta prorogato per un periodo uguale a quello inizialmente stabilito.

Ogni evento di forza maggiore sospende la decorrenza del termine per tutta la sua durata. Se in conseguenza di eventi di forza maggiore il contratto non potrà trovare esecuzione entro i 60 giorni successivi al termine convenuto, ognuna delle due parti avrà la facoltà di recedere dal contratto stesso.

In tal caso la dichiarazione di recesso dovrà essere spedita alla controparte, a mezzo lettera raccomandata con ricevuta di ritorno entro i dieci giorni successivi allo scadere dei predetti 60 giorni, restano esclusi reciproci diritti a indennizzi od a risarcimenti.

**6) PAGAMENTI** - Il luogo di pagamento è fissato presso la nostra Sede Amministrativa in Castellarano (Reggio E.) anche nel caso di emissione di tratte o ricevute bancarie, ovvero di rilascio di effetti cambiari, eventuale deroga a quanto sopra sarà valida soltanto se da noi concessa in forma scritta.

Per i pagamenti previsti in più rate l'importo dell'iva sarà comunque riscosso a mezza ricevuta bancaria con scadenza a 30 giorni data fattura. Il ritardo del pagamento, anche parziale delle nostre fatture oltre la pattuita scadenza darà luogo alla immediata decorrenza degli interessi di mora, calcolati al tasso ufficiale di sconto aumentato di 6 punti. Inoltre il mancato o ritardato pagamento delle fatture per

qualsivoglia ragione ci darà diritto, impregiudicata ogni altra iniziativa, di pretendere il pagamento anticipato delle restanti forniture, oppure di ritenere temporaneamente sospeso o definitivamente risolto il contratto e di annullare l'evasione di eventuali altri ordini in corso, senza che il compratore possa avanzare pretese di compensi, indennizzi od altro.

**7) SOLVE ET REPETE** - Nessuna eccezione, salvo quelle di nullità, annullabilità e rescissione del contratto, può essere opposta dall'acquirente, al fine di ritardare od evitare il pagamento.

**8) RISERVA DI PROPRIETÀ** - Nel caso in cui il pagamento, per accordi contrattuali, debba essere effettuato in tutto o in parte dopo la consegna, i prodotti consegnati restano di nostra proprietà fino all'integrale pagamento del prezzo.

**9) GARANZIA** - I nostri materiali sono garantiti conformi alle Norme UNI-DIN-EN attualmente in vigore. La nostra garanzia è limitata ai materiali di 1° scelta con tolleranza del 5% (cinqueper cento) circa. Qualsiasi garanzia per vizi rimane quindi espressamente esclusa per i materiali di 2° e di 3° scelta o di stock che, come le partite occasionali, si intendono sempre vendute come "viste e piaciute". Eventuali reclami e contestazioni dovranno essere notificati, a pena di decadenza, a mezzo lettera raccomandata, unicamente presso la nostra Sede Amministrativa in Castellarano (Reggio E.), prima della posa in opera del materiale e comunque nei termini di legge. La posa in opera del materiale determina la decadenza dalla azione per vizi tanto palesi che occulti, importando rinuncia implicita alla garanzia di cui all'art. 1490 c.c. Le differenze di tonalità non possono essere denunciate come vizio del materiale. In ogni caso la nostra garanzia comprende unicamente la sostituzione del materiale riscontrato difettoso con esclusione di ogni ulteriore e diversa obbligazione. Eventuali contestazioni sul materiale non daranno diritto all'Acquirente di sospendere o ritardare in tutto o in parte il pagamento nei termini pattuiti, ai sensi del precedente articolo 7.

Ogni questione relativa all'accertamento del diritto alla garanzia, alla determinazione del danno ed alla sua quantificazione che non possa essere bonariamente risolta tra le parti sarà rimessa all'arbitrato libero di un arbitro unico da costituirsi e svolgersi secondo il regolamento della Camera Arbitrale istituita presso il Centro Ceramico di Bologna che le parti dichiarano di accettare incondizionatamente ed inappellabilmente.

**10) DIVIETO D'ESPORTAZIONE** - Salvo accordi in contrario, è fatto divieto all'Acquirente di esportare i nostri materiali a lui forniti, o di cederli a Ditte o persone che ne facciano oggetto di esportazione.

**11) CLAUSOLA ARBITRALE** - Ad eccezione delle controversie inerenti il pagamento del prezzo ed alle relative azioni esercitate in via monitoria e nel giudizio ordinario, che rimangono di competenza dell'autorità giurisdizionale italiana, qualunque altra controversia che dovesse insorgere relativamente alla conclusione e/o esecuzione e/o risoluzione e/o interpretazione del presente contratto sarà devoluta ad un Collegio di tre arbitri nominati uno da ciascuna delle parti e uno di comune accordo o in caso di disaccordo dal Presidente della C.C.I.A.A. di Reggio E. a richiesta della parte più diligente.

La parte che intende avviare l'arbitrato deve comunicarlo all'altra con lettera raccomandata contenente la nomina del proprio arbitro e la sua accettazione. L'altra parte dovrà nominare il proprio arbitro nel termine di quindici giorni dalla data di ricezione della raccomandata, comunicando tale nomina e la relativa accettazione entro il termine indicato. In difetto l'altra parte potrà richiedere la nomina del secondo arbitro al Presidente della C.C.I.A.A. di Reggio E. Gli arbitri decideranno secondo diritto e nel rispetto del principio del contraddittorio. Il lodo dovrà essere deliberato nel termine di 90 giorni decorrenti dalla data di accettazione dell'ultimo arbitro. L'arbitrato avrà sede a Reggio E.

**12) EFFETTIVITÀ DI CIASCUNA CONDIZIONE** - Le condizioni generali di vendita sopra riportate non devono assolutamente intendersi come clausole di puro stile. Esse sono effettive e rappresentano fedelmente la volontà negoziale delle parti.

# GENERAL SALES CONDITIONS

**1) CONTRACTUAL REGULATIONS** - These general sales conditions, save any modifications or variations agreed upon in writing, govern all sales contracts between us and the purchaser, thus including the contract concluded with the acceptance of this present order as well as any future contract related to the supply of our company's products ordered with subsequent and distinct commissions. Any variations on the general sales conditions, the transactions and allowances, even if made on the initiative of our Agent, will be binding for us only upon our written confirmation and in any case limited to the contracts to which they refer.

**2) SUBJECT OF THE SUPPLY** - The supply includes only the services, materials, and quantities specified in our acknowledgment of order or in other written communication sent by us. Should there be any differences in the offer or order, our acknowledgment of order is to be considered the only valid document.

Partial processing of the order without our previous acknowledgment does not mean that we have approved the complete order, but rather partial acknowledgment relative to the goods delivered. In this case, reception of the goods shall be equivalent to acceptance on the part of the purchaser of the new contractual provisions.

**3) ACKNOWLEDGMENT OF ORDER** - Should there be any difference in the single items in our acknowledgment of order with respect to the agreements or orders, the buyer who has not made a claim by registered letter sent within ten days of receiving the acknowledgment shall be obliged to accept the acknowledgment as it is.

**4) DELIVERY** - The goods, even if sent freightpaid or free delivered to the buyer's premises, travel at the risk and responsibility of the buyer; all our responsibility ceases upon delivery of goods to the carrier. After the buyer has inspected the goods, any claims should be made to the carrier. Shipments by sea or by land regarding supplies abroad are made on the basis of the conditions chosen for each specific case as specified in the "INCOTERMS" approved by the International Chamber of Commerce in 1953 and subsequent.

**5) TERMS OF DELIVERY** - The delivery date established must be mutually acceptable to both parties. If the material is available in our warehouse, Ceramica Ariostea undertake to ship it within 8 days of receiving the order, therefore no order confirmation will be issued. Unless specific clauses are introduced, this date is to be considered purely indicative and not binding. In the event that the contract is modified, the delivery date is extended for a period equal to that initially agreed upon.

Should any event caused by force majeure occur, the terms of delivery are suspended for the entire duration of said event. If, as a result of events of force majeure, the contract can not be executed within 60 days of the date agreed upon, both parties shall be entitled to withdraw from the contract. In such case, the declaration of withdrawal must be sent to the counterpart by registered letter with return receipt within 10 days of the expiry of the aforementioned 60 days, and any indemnity or compensations in excluded.

**6) PAYMENT** - Payment is to be remitted to our registered office in Castellarano (Reggio E.) even if bills of exchange or bank drafts are issued; any variation to the aforementioned shall be valid only if approved by us in writing.

Delayed payment, even if only partial, of our invoices beyond the stipulated due date, shall entitle us to the immediate charge of interest on arrears in the order of the official rate increased by six points. Non-payment or delayed payment of our invoices - for any reason whatsoever - gives us the indisputable right to demand advance payment for the remaining supply, without prejudice of any other action, or to consider the contract suspended or annulled, and to annul the practice of any other contracts that may be in force, without giving the buyer the right to any type of refund or compensation for damages, or other.

**7) SOLVE ET REPETE** - No exception, save that of nullity, possibility of annulment, or rescission of the contract, can be posed by the purchaser with the purpose of delaying or avoiding payment.

**8) RETENTION OF TITLE** - In the event that payment, by contractual agreement, is to be remitted - in whole or in part - after delivery of the goods, the products delivered remain our property until complete payment of the total amount due is made.

**9) GUARANTEE** - Our products are guaranteed to be in compliance with the UNI-DIN-EN standards in force. Our guarantee is limited to first choice material, with a tolerance of approximately 5% (five percent). Any guarantee against defects is thus expressly excluded for second or third choice or stock material, as the special sales lots are always sold as "seen and approved".

Any claims must be made, on pain of forfeiture, by registered letter sent to our registered office in Castellarano (Reggio E.) before the materials are laid and in any case according to the terms of the law. Once the material is laid, any claim for defects either obvious or hidden is no longer valid, and the guarantee is to be considered explicitly invalidated according to art. 1490 of Italian Civil Code. Any difference in colour shades cannot be considered as material defects.

In any case, our guarantee only includes the replacement of material found to be defective with the exclusion of any farther or different obligation.

Claims made on material do not give the purchaser the right to suspend or delay, in whole or in part, the payment within the stipulated terms, according to article 7.

Any dispute arising in respect to the seller's, Ariostea's product and its guarantee there of including, but not limited to, damages which are not settled peaceably between parties shall be submitted to independent arbitration. The arbitration proceeding shall be held before one arbitrator. The arbitrator shall be appointed and the arbitration proceeding shall be conducted in accordance with rules and regulations of Arbitration Board, the ("Camera Arbitrale"), located at the Centro Ceramico di Bologna, Italy. All proceedings shall be conducted at the Centro Ceramico. All parties unconditionally accept the provisions of this paragraph and agree not to contest its validity.

**10) PROHIBITION TO EXPORT** - Excepting other agreements, the purchaser is prohibited to export our materials supplied to him, or to transfer them to companies or persons with the object of exportation.

**11) ARBITRATION CLAUSE** - Except for disputes from payment and from the relative monetary actions or in ordinary legal proceedings which remain the competence of the Italian legal authorities, any other dispute arising from the conclusion and/or execution and/or resolution and/or interpretation of this contract will be referred to a Board of Arbitrators, with one arbitrator nominated by each party and the third by common consent, or in the event of disagreement, by the President of the C.C.I.A.A. (Chamber of Commerce) of Reggio E. (Italy) upon request of the most diligent party. The party that intends to begin arbitration proceedings must notify the other party by registered letter containing the name of its chosen arbitrator and his acceptance. The other party must nominate its own arbitrator within fifteen days of date on which the registered letter is received, and the relative acceptance within the term indicated. In default, the first party shall be entitled to request the nomination of the second arbitrator by the President of the C.C.I.A.A. (Chamber of Commerce) of Reggio E. (Italy). The arbitrators shall decide according to the law and respecting the principle of cross-examination. The award must be decided upon within 90 (ninety) days from the date of acceptance of the last arbitrator. The arbitration site shall be Reggio E. (Italy).

**12) VALIDITY OF EACH CONDITION** - The aforementioned general sales conditions are not to be considered in any way clauses of form.

These conditions are effective to all intents and purposes and faithfully represent the contractual will of the parties.

# ALLGEMEINE VERKAUFSBEDINGUNGEN

**1) VERTRAGSBESTIMMUNGEN** - Die vorliegenden Allgemeinen Verkaufsbedingungen - ausgeschlossen eventuelle schriftlich vereinbarte Abänderungen oder Abweichungen - regeln alle Verkaufsverträge zwischen uns und dem Käufer, d.h. folglich sowohl den durch die Annahme des vorliegenden Auftrags abgeschlossenen Vertrag als jeden weiteren zukünftig bezüglich der Lieferung von unserer Gesellschaft hergestellter Produkte abgeschlossenen Vertrag. Abänderungen der allgemeinen Verkaufsbedingungen, Transaktionen und Gutschriften - auch wenn von unseren Vertretern ausgeführt - sind für uns nur verbindlich, wenn wir diese eventuell schriftlich bestätigen und beschränken sich auf jeden Fall nur auf die Verträge, auf die sie sich beziehen.

**2) GEGENSTAND DER LIEFERUNG** - Die Lieferung umfaßt ausschliesslich die Leistungen, Artikel und Mengen, die in unserer Auftragsbestätigung oder in anderen schriftlichen Mitteilungen von uns angegeben sind. Bei eventuellen Abweichungen des Wortlauts des Angebots oder der Bestellungen vom Wortlaut unserer Auftragsbestätigung ist die letztere gültig.

Die teilweise Ausführung des Auftrags ohne vorhergehende Bestätigung kann nicht als unsere Billigung des gesamten Auftrags angesehen werden, sondern stellt nur eine Billigung bezüglich der gelieferten Ware dar. In diesem Fall wird die Annahme der Ware als Billigung des neuen Vertragsvorschlages seitens des Käufers angesehen.

**3) AUFTRAGSBESTÄTIGUNG** - Wenn unsere Auftragsbestätigung Abweichungen bei den sie bildenden Elementen hinsichtlich der Vereinbarungen oder Bestellungen aufweist, hat der Käufer sie anzunehmen, wenn er diese Abweichungen nicht innerhalb von zehn Tagen nach Erhalt der Auftragsbestätigung per Einschreiben beanstandet.

**4) WARENÜBERGABE** - Auch wenn die Ware frei Ort oder frei Käufersitz geliefert wird, reist die Ware auf Gefahr und Risiko des Käufers und unsere Haftung erlischt bei der Übergabe der Ware an den Spediteur, bei dem der Käufer - nach Ausführung der erforderlichen Kontrollen - seine eventuellen Reklamationen einzureichen hat.

Der Versand auf dem See- oder Landweg von Lieferungen in das Ausland erfolgt unter den von Fall zu Fall gewählten und in den von der Internationalen Handelskammer 1953 und darauf gebilligten "INCOTERMS" enthaltenen Bedingungen.

**5) LIEFERFRISTEN** - Die für die Ware festgelegte Lieferfrist ist zu Gunsten beider Vertragsparteien anzusehen. Soweit das Material am Lager vorrätig ist, verpflichtet sich Ariosteas, es innerhalb von 8 Tagen von Eingang der Bestellung zu verschicken und es werden keine Auftragsbestätigungen ausgestellt. Falls keine besonderen Klauseln vereinbart wurden, ist die Lieferfrist normalerweise als nicht grundlegende Angabe anzusehen. Nach Abänderungen des Vertrags wird die Lieferfrist um die ursprüngliche Lieferfrist verlängert.

Jedes Ereignis höherer Gewalt unterbricht den Ablauf der Lieferfrist über die gesamte Dauer des Ereignisses höherer Gewalt. Wenn der Vertrag aufgrund höherer Gewalt nicht innerhalb von 60 Tagen nach dem vereinbarten Liefertermin ausgeführt werden kann, sind beide Parteien berechtigt vom Vertrag zurückzutreten. In diesem Fall muß die Rücktrittserklärung der anderen Partei mittels Einschreiben mit Rückschein spätestens zehn Tage vor Ablauf der o.g. 60 Tage zugesendet werden. Ein Anrecht auf Entschädigung und Schadensersatz besteht nicht.

**6) ZAHLUNGEN** - Die Zahlung erfolgt an unseren Verwaltungssitz in Castellarano (Reggio E.), und zwar auch im Fall von Tratten oder Bankquittungen sowie bei der Ausstellung von Wechseln. Andere Vereinbarungen sind nur gültig, wenn sie von uns schriftlich bestätigt sind. Bei einer eventuell vereinbarten Ratenzahlung wird die Mehrwertsteuer auf jeden Fall per Bankquittung innerhalb von 30 Tagen ab Rechnungsdatum fällig. Bei einer verspäteten Bezahlung unserer Rechnungen werden sofort Verzugszinsen fällig, die unter Zugrundelegung des um 6 Punkte erhöhten offiziellen Diskontsatzes berechnet werden. Bei nicht oder verspätet bezahlten Rechnungen sind wir auf jeden Fall berechtigt, sofort die Bezahlung der restlichen Lieferungen zu verlangen oder den Vertrag als zeitweilig unterbrochen oder als aufgelöst zu betrachten und die Auslieferung eventueller weiterer Aufträge zu stornieren, ohne daß der Käufer ein Anrecht auf Schadensersatz, Entschädigung, usw. besitzt. Ferner behalten wir uns in diesem Fall das Recht zu weiteren Schritten vor.

**7) SOLVE ET REPETE** - Keine Ausnahme, abgesehen von Ungültigkeit, Auflösbarkeit und Kündigung des Vertrags, kann der Kunde geltend machen, um die Zahlung zu verspäten oder zu vermeiden.

**8) EIGENTUMSVORBEHALT** - Falls die Bezahlung aufgrund der vertraglichen Bestimmungen ganz oder teilweise nach der Lieferung erfolgt, verbleibt die gelieferte Ware bis zur vollständigen Bezahlung unser Eigentum.

**9) GARANTIE** - Wir garantieren, daß unser Material den gegenwärtig gültigen Normen UNI-DIN-EN entspricht. Unsere Garantie beschränkt sich auf das Material 1. Wahl mit einer Toleranz von ca. 5% (fünf Prozent). Eine jegliche Garantie für Mängel wird für das Material 2. und 3. Wahl sowie für Stocks und Gelegenheitspartien, die immer unter der Bedingung "begutachtet und akzeptiert" verkauft werden, ausdrücklich ausgeschlossen. Eventuelle Reklamationen und Beanstandungen müssen vor der Verwendung des Materials und unter Beachtung der gesetzlichen Bestimmungen mittels Einschreiben ausschliesslich an unseren Verwaltungssitz in Castellarano (Reggio E.) gerichtet werden, andernfalls verfällt der Garantieanspruch.

Nach Verwendung des Materials verfällt sowohl bei offensichtlichen als versteckten Mängeln der Anspruch auf die Garantie (Art. 1490 ital. Zivilgesetzbuch). Farbtonunterschiede können nicht als Materialfehler angesehen werden. Auf jeden Fall sieht unsere Garantie ausschliesslich den Ersatz des mangelhaften Materials vor und weitere Verpflichtungen sind ausgeschlossen. Auch bei eventuellen Beanstandungen des Materials ist der Käufer verpflichtet, die Ware innerhalb der vereinbarten Frist und auf die vereinbarte Weise gemäß Art. 7 zu bezahlen.

Jegliche Auseinandersetzung bezüglich der Ermittlung des Garantieanspruchs, der Schadensfestsetzung und Quantifizierung, die nicht auf gültigem Wege unter den Parteien beigelegt werden kann wird dem nicht förmlichen Schiedsgerichtungsverfahren eines Einzelschiedsrichters übergeben und soll gernaß den Bestimmungen der beim Centro Ceramico von Bologna eingerichteten Schiedsgerichtskammer bestellt und angewandt werden. Die Parteien erklären diese Verfahrensordnung bedingungslos und unanfechtbar zu akzeptieren.

**10) EXPORTVERBOT** - Falls nicht anders vereinbart, ist es dem Käufer verboten, das von uns gelieferte Material zu exportieren oder es Personen oder Firmen zu übergeben, die das Material exportieren.

**11) SCHIEDSGERICHTSKLAUSEL** - Mit Ausnahme der Kontroversen, die mit der Zahlung des Kaufpreises und den diesbezüglichen auf dem Mahnweg oder durch normales Urteil ausgeführten Handlungen verbunden sind, die der Kompetenz des italienischen Gerichts unterstehen, wird jede weitere Kontroverse, die sich bezüglich des Abschlusses und/oder der Ausführung und/oder der Auflösung und/oder der Interpretation des gegenwärtigen Vertrages ergeben könnte, einem Kollegium von drei Schiedsrichtern übergeben, von denen einer von jeder der Parteien und der Dritte in gemeinsamem Einverständnis oder im Fall der Nichtübereinstimmung vom Vorsitzenden der Handelskammer von Reggio E. (Italien) auf Ersuchen der sorgfältigeren Partei ernannt wird. Die Partei, die beabsichtigt, das Schiedsgericht einzuberufen, ist dazu verpflichtet die andere Partei per Einschreiben zu benachrichtigen, indem sie die Ernennung des eigenen Schiedsrichters und dessen Annahme, mitteilt. Die andere Partei muß den eigenen Schiedsrichter innerhalb von fünfzehn Tagen, vom Datum des Empfangs des Einschreibens an, ernennen und diese Ernennung und die entsprechende Annahme innerhalb des angegebenen Zeitraums mitteilen. Im Mangelsfalle dessen kann die andere Partei die Ernennung des zweiten Schiedsrichters durch den Vorsitzenden der Handelskammer in Reggio E. (Italien) ersuchen. Die Schiedsrichter entscheiden nach dem Recht und unter Berücksichtigung des Prinzips des Widerspruchs. Der Schiedsspruch muß innerhalb von 90 Tagen, vom Datum der Annahme des letzten Schiedsrichters an, ausgesprochen werden. Das Schiedsgericht wird seinen Sitz in Reggio E. (Italien) haben.

**12) EFFEKTIVE GÜLTIGKEIT JEDER BEDINGUNG** - Die o.g. Allgemeinen Verkaufsbedingungen sind auf keinen Fall als Richtklauseln anzusehen, sondern sind effektiv und stellen getreu den Willen der Parteien dar.

# CONDITIONS GENERALES DE VENTE

**1) RÉGLEMENTATION CONTRACTUELLE** - Tous les contrats de vente établis entre l'acquéreur et nous sont soumis aux présentes conditions générales, exception faite d'éventuelles modifications ou dérogations concordées par écrit, et ainsi, aussi bien, le contrat conclu avec acceptation de la commande présente, que tout autre contrat futur relatif aux fournitures des produits de notre société faisant l'objet de commandes distinctes et successives. Les variations des conditions générales de vente, les transactions et les remises, même effectuées sur l'initiative de nos Agents, ne représenteront un engagement pour nous qu'après notre éventuelle confirmation écrite et seront de toute façon limitées aux contrats auxquels elles se reportent.

**2) OBJET DE LA FOURNITURE** - La fourniture ne comprend que les prestations, les matériaux et les quantités spécifiées dans notre confirmation de commande ou dans d'autres communications écrites par nous. Le texte de notre confirmation de commande prévaudra de toute façon sur le texte non conforme de l'offre ou de la commande éventuelle.

L'exécution partielle de la commande, sans confirmation préalable, n'est pas synonyme de notre approbation pour la commande dans son entier mais ne représente que l'approbation partielle relative à la marchandise livrée. Dans ce cas, la réception de la marchandise équivaudra à l'acceptation de la part de l'acquéreur de la nouvelle proposition contractuelle.

**3) CONFIRMATION D'ORDRE** - S'il devait exister, dans notre confirmation d'ordre, des différences dans les éléments qui la composent, par rapport aux ententes ou aux commandes, l'acheteur qui n'aura pas contesté ces différences par lettre recommandée envoyée dans les dix jours suivant la réception de la confirmation, devra l'accepter telle qu'elle a été rédigée.

**4) LIVRAISON** - La marchandise, même vendue "franco arrivée" ou franco domicile de l'acheteur voyage au risque et péril de ce dernier, et toute responsabilité de notre part prend fin avec la livraison au transporteur, auquel l'acheteur, après avoir effectué les contrôles opportuns, devra présenter les réclamations éventuelles.

Les expéditions par mer ou par terre, concernant les fournitures pour l'étranger, sont effectuées sur la base des conditions choisies d'une fois sur l'autre, qui figurent dans les "INCOTERMES" approuvés par la Chambre de Commerce Internationale en 1953 et dans les successifs.

**5) DÉLAIS DE LIVRAISON** - Le délai établi pour la livraison de la marchandise doit s'entendre à faveur des deux contractants. Si le matériel devait être disponible en stock, Ceramica Ariosteas s'engage à l'expédier dans les 8 jours suivant la date de réception de la commande; c'est la raison pour laquelle, aucune confirmation de commande ne sera émise. Exception faite d'insertions de clauses particulières, le délai doit généralement être considéré comme purement indicatif et non essentiel. Quand des modifications sont apportées au contrat, le délai est renouvelé pour une période égale à celle qui avait été initialement établie.

Tout événement de force majeure suspend le départ de la période de validité du délai pour toute sa durée. Si à la suite d'événements de force majeure le contrat ne peut être exécuté dans les 60 jours suivant le délai convenu, chacune des deux parties aura la faculté de résilier le contrat en question. Dans ce cas, la déclaration de résiliation devra être envoyée à la partie adverse par lettre recommandée avec accusé de réception dans les dix jours qui suivent la date d'expiration des 60 jours mentionnés précédemment, les droits réciproques à indemnisations ou à dédommagements restant exclus.

**6) PAIEMENTS** - Le lieu de paiement est fixé auprès de notre Siège Administratif à Castellarano (Reggio Emilia), même dans le cas d'émission de traites ou de reconnaissance bancaire, c'est à dire de reçu de billets de change, une éventuelle dérogation à ce qui vient d'être énoncé ne sera valable que si c'est nous la concédons par écrit.

Pour les paiements prévus en plusieurs versements, le montant de la T.V.A. sera de toute façon encaissé par reconnaissance bancaire avec une échéance à 30 jours de la date de la facture. Si le retard du paiement, même partiel de nos factures dépasse la date d'expiration convenue, les intérêts de retard commenceront immédiatement à courir et seront calculés sur la base du taux officiel d'escompte augmenté de 6 points. En outre, l'absence ou le retard de paiement des factures - quelle que soit

la raison - nous donnera droit, laissant toute autre initiative en suspens, de prétendre le paiement anticipé des fournitures restantes ou bien de retenir provisoirement en suspens ou définitivement résilié le contrat et d'annuler l'expédition d'autres commandes éventuellement en cours, sans que l'acheteur ne puisse avancer de droits de compensation, d'indemnisation ou autre.

**7) SOLVE ET REPETE** - Aucune exception, à part la nullité, l'annulabilité et la rescision du contrat ne peut être opposée par l'acquéreur dans le but de retarder ou d'éviter le paiement.

**8) RÉSERVATION DE PROPRIÉTÉ** - Au cas où le paiement, par des accords contractuels, doit être effectué - dans sa totalité ou en partie - après la livraison, les produits livrés restent notre propriété jusqu'à ce que le paiement intégral du montant ait été effectué.

**9) GARANTIE** - Nos matériaux sont garantis conformes aux Réglementations UNI-DIN-EN actuellement en vigueur. Notre garantie est limitée aux matériaux de 1er choix avec tolérance de 5% (cinq pour cent) environ. Toute garantie pour vices reste donc expressément exclue pour les matériaux de 2ème et de 3ème choix ou de stock qui, comme les lots occasionnels, s'entendent toujours comme vendus selon la formule "vu et plu". Les réclamations et les contestations éventuelles devront être notifiées, sous peine de déchéance, par lettre recommandée, exclusivement auprès de notre Siège Administratif à Castellarano (Reggio Emilia), avant la pose du matériau et de toute façon dans les délais imposés par la loi. La pose du matériau détermine la déchéance de l'action pour vices aussi bien manifestes que cachés, déterminant la renonciation implicite à la garantie, objet de l'art. 1490 c.c. Les différences de tonalité ne peuvent être dénoncées comme vice du matériau. De toute façon, notre garantie ne comprend que la substitution du matériau trouvé défectueux, excluant toute obligation ultérieure et différente. Les contestations éventuelles sur le matériau ne donneront pas droit à l'acquéreur de suspendre ou de retarder dans sa totalité ou en partie le paiement dans les délais convenus, dans le respect de l'article précédent.

Chaque différend, concernant la vérification du droit à la garantie, à la détermination du dégât et à sa quantification, que ne puisse pas être réglée à l'arniable entre les parties, sera soumis à la Commission d'Arbitrage qui sera constituée et arbitrer second la règlement de la chambre d'Arbitrage Ceramique, domiciliée au Centre Ceramique de Bologna (Italy), que les deux parties déclarent accepter sans conditions et sans appel.

**10) INTERDICTION D'EXPORTATION** - A moins d'accords contraires, il est interdit à l'Acquéreur d'exporter les matériaux que nous lui avons fournis, ou de les céder à des Entreprises ou à des personnes qui en font l'objet d'exportation.

**11) CLAUSE ARBITRAIRE** - A l'exception des différends relatifs au paiement du prix et aux actions exercées par voie monitoire ou par jugement ordinaire, qui restent de compétence des autorités juridiques italiennes, toute autre controverse qui devrait surgir relativement et/ou exécution et/ou résolution et/ou interprétation du présent contrat sera transmise à un Collège de trois arbitres. Chaque partie en nomme un et le troisième est nommé d'un commun accord et en cas de désaccord par le Président de la C.C.I.A.A. (Chambre de Commerce) de Reggio E. (Italie) sur demande de la partie la plus diligente. La partie qui a l'intention de commencer l'arbitrage doit communiquer à l'autre partie par lettre recommandée contenant la nomination du propre arbitre et son acceptation. L'autre partie doit nommer son propre arbitre dans le délai de quinze jours à partir de la date de réception de la lettre recommandée, en communiquant cette nomination et la relative acceptation avant le délai indiqué. A défaut l'autre partie pourra demander la nomination du deuxième arbitre au le Président de la C.C.I.A.A. (Chambre de Commerce) de Reggio E. (Italie). Les arbitres décident suivant le droit et dans le respect du principe du jugement contradictoire. Le jugement devra être délibéré dans le délai de 90 jours à partir de la date d'acceptation du dernier arbitre. L'arbitrage a comme siège Reggio E. (Italie).

**12) VALIDITÉ DE CHAQUE CONDITION** - Les conditions générales de vente mentionnées ci-dessus ne doivent absolument pas s'entendre comme pures clauses de style. Elle sont réelles et représentent fidèlement la volonté juridique des parties.

Printed in Italy - Edition 16  
September 2023 - CAT02240  
Ariosteas all right reserved



FOLLOW US ON:



## ARIOSTEA

via Cimabue 20  
42014 Castellarano  
Reggio Emilia - Italy  
Tel. +39 0536 816811  
Fax +39 0536 816838 (Italy)  
Fax +39 0536 816858 (Export)

ARIOSTEA.IT  
info@ariosteas.it

A BRAND OF  IRIS  
CERAMICA  
GROUP